

**YAMAHA ELECTONE<sup>®</sup>**

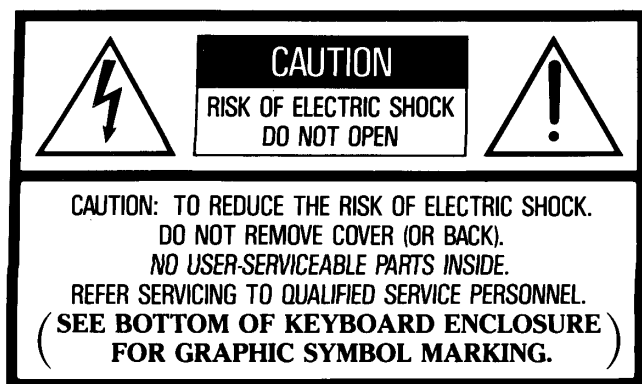
**ME-55A / ME-35A / ME-15A**

*Welcome to the Musical World of YAMAHA*

*Willkommen in der Musikalischen Welt von YAMAHA*

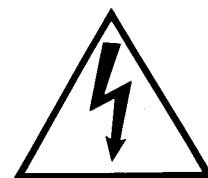
*Bienvenue dans le Monde Musical de YAMAHA*

*Bienvenido al Mundo Musical de YAMAHA*



### Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



## IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING**—When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

**1.** Read all Safety and Installation Instructions, Supplemental Marking and Special Message Section data, and assembly instructions (where applicable) BEFORE using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!

**2.** Main Power Supply Verification: Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage *required by your electronic product is printed on the name plate.* For name plate location, see graphic in Special Message Section.

**3.** This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.

**4.** **WARNING**—Do NOT place objects on your electronic product's power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do NOT allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.

**5.** Environment: Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.

**6.** Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

**7.** Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

**8.** Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

**9.** Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**10.** Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

**11.** Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

**12.** Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- The power-supply cord or plug has been damaged: or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product: or
- The product has been exposed to rain: or
- The product does not operate, exhibits a marked change in performance: or
- The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

**13.** When not in use, always turn your Yamaha electronic product "OFF". The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

**14.** Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

**15.** Electromagnetic Interference (RFI). This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information (Page 27) for additional information.

**PLEASE KEEP THIS MANUAL  
FOR FUTURE REFERENCE!**

# CONTENTS

## I. THE BASIC FEATURES

1. Now, Let's Create Some Registrations..... 2
2. Using Effects for an Even Richer Sound..... 6
3. Adding Rhythm..... 8
4. Having Fun with Automatic Accompaniment .....10
5. Harmonizing the Melody.....12
6. Memorizing Your Favorite Registrations .....13
7. Transferring Information to a Pack.....14

## II. MULTI-MENU (ME-55A/ME-35A Only)

1. You Can Recall 16 Different Registrations .....15
2. 22 Additional Voices Can Be Transferred to the Control Panel.....16
3. You Can Also Memorize Vibrato and Sustain Effects....17

4. Transposing.....18
5. Programming the Accompaniment.....19
6. Transferring Information to a Cassette.....25

## III. OTHER INFORMATION

- Accessory Jacks.....26
- Electromagnetic Interference.....26
- Installation and Maintenance.....27
- FCC Information (USA).....27
- Troubleshooting.....28
- Specifications.....30
- How to Use MIDI.....31
- Glossary for the ME Electones.....32
- MIDI Implementation Chart.....34

# INHALTSVERZEICHNIS

## I. DIE GRUNDLEGENDE MERKMALE

1. Lassen Sie uns einige Registraturen erzeugen ..... 2
2. Effekte für einen noch reicheren Klang..... 6
3. Hinzufügen von Rhythmus ..... 8
4. Spaß mit der automatischen Begleitung .....10
5. Harmonisieren mit der Melodie.....12
6. Speichern der besten Registraturen .....13
7. Übertragen von Information zum Pack .....14

## II. MULTI-MENU (nur ME-55A/ME-35A)

1. Sie können 16 verschiedene Registraturen abrufen....15
2. 22 zusätzliche Stimmen können zum Steuerpult übertragen werden .....16
3. Auch Vibrato- und Sustain-Effekte können gespeichert werden .....17

4. Transponieren .....18
5. Programmieren der Begleitung.....19
6. Übertragen der Information auf Cassette .....25

## III. WEITERE INFORMATION

- Anschlußbuchsen für Sonderzubehör .....26
- Elektromagnetische Interferenzen .....26
- Aufstellung und Pflege.....27
- Störungsbeseitigung .....28
- Technische Daten .....30
- Verwendung von MIDI .....31
- Glossar für ME-Electones .....32
- MIDI-Anwendungstabelle.....34

# TABLE DES MATIERES

## I. CARACTERISTIQUES FONDAMENTALES

1. Création de quelques registres ..... 2
2. Utilisation des effets pour un enrichissement du son..... 6
3. Addition d'un rythme..... 8
4. Les joies de l'accompagnement automatique.....10
5. Harmonisation de la mélodie .....12
6. Mémorisation des mélodies favorites.....13
7. Transfert d'information sur un accu mémoire .....14

## II. MULTI-MENU (ME-55A/ME-35A uniquement)

1. Rappel de 16 registres différents.....15
2. Transfert de 22 voix supplémentaires vers le panneau de commande.....16

3. Mémorisation des effets de vibrato et de soutien .....17
4. Transposition .....18
5. Programmation de l'accompagnement.....19
6. Transfert d'information sur une cassette.....25

## III. AUTRES INFORMATIONS

- Prises accessoires.....26
- Interférence électromagnétique .....26
- Installation et entretien .....27
- Dépannage.....28
- Spécifications .....30
- Utilisation du MIDI.....31
- Glossaires des Electones ME .....32
- Tableau d'implantation MIDI .....34

# ÍNDICE

## I. FUNCIONES BÁSICAS

1. Ahora, crearemos algunos registros..... 2
2. Utilización de efectos para lograr un sonido más rico todavía ..... 6
3. Adición de ritmos..... 8
4. Utilización del acompañamiento automático .....10
5. Armonización de melodías.....12
6. Memorización de sus registros favoritos.....13
7. Transferencia de información a un cartucho .....14

## II. MENÚ MÚLTIPLE (ME-55A y ME-35A solamente)

1. Usted puede utilizar 16 registros diferentes.....15
2. Al panel de control pueden transferirse 22 voces adicionales .....16

3. Usted también puede memorizar efectos de vibrato y sostenido .....17
4. Transposición .....18
5. Programación de acompañamientos.....19
6. Transferencia de información a un casete .....25

## III. INFORMACIÓN ÚTIL

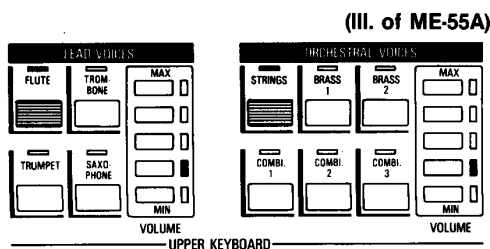
- Tomas para accesorios .....26
- Interferencia electromagnética .....26
- Instalación y mantenimiento .....27
- Guía para la solución de problemas.....28
- Especificaciones .....30
- Empleo de MIDI.....31
- Glosario para los Electones ME.....32
- Tabla de implementación de MIDI .....34

## 1. Lassen Sie uns einige Registraturen erzeugen

### STIMMENSEKTIONEN DES OBEREN MANUALS

Auf dem oberen Manual gibt es zwei Stimmensektionen: ORCHESTRAL VOICES und LEAD VOICES.

**1** Wählen Sie je eine Stimme von ORCHESTRAL VOICES und LEAD VOICES.



**ORCHESTRAL VOICES:** Diese Stimmensektion besteht aus zwei Gruppen von Klängen. Die Orchestergruppe erzeugt die Haupt-Instrumentalteile eines Orchesters, und die Combination-Gruppe erzeugt einer Reihe von Orgelklängen.

**LEAD VOICES:** Diese Sektion enthält Stimmen von Soloinstrumenten wie Flöte, Saxophon und Posaune. Diese Klänge sind monophon; nur eine Note kann jeweils zu einem Zeitpunkt gespielt werden.

**2 Die Lautstärke einstellen.**

Die Lautstärke (VOLUME) für jede Sektion auf den gewünschten Pegel einstellen. Fünf Lautstärkepegel können gewählt werden—der höchste (MAX) bedeutet maximale Lautstärke und der niedrigste (MIN) bedeutet ausgeschaltet (OFF).



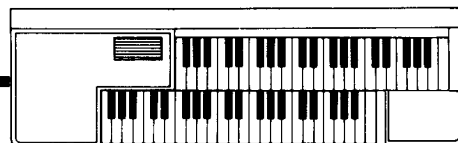
(Maximum)

↑  
Die Lautstärke wird erhöht

↓  
(Kein Ton)

**3 Das obere Manual spielen.**

Die gewählten Stimmen erklingen. Probieren Sie auch andere Stimmen aus den Sektionen UPPER ORCHESTRAL VOICES und LEAD VOICES aus und vergleichen Sie die Klänge.



**[Zahl der gleichzeitig erklingenden Noten]**

**UPPER ORCHESTRAL VOICES:** Wenn mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt werden, können bis zu sieben Noten gespielt werden. (Wenn AUTO BASS CHORD verwendet wird, können bis zu sechs Noten gespielt werden.)

**LEAD VOICES:** Wenn mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt werden, erklingt nur die höchste Note.

**[Graue Tasten]**

Die Sektionen UPPER ORCHESTRAL VOICES und LEAD VOICES sind mit je einer grauen Taste ausgestattet. Diese Tasten können zur Wahl einer auf dem Bedienfeld gezeigten Stimme verwendet werden oder können einer Stimme von den VOICE MENUS zugeordnet werden. (Für ME-55A/ME-35A siehe Seite 16; für ME-55A siehe Seite 4.)

Wenn eine Basis-Registratur verwendet wird, leuchten diese grauen Tasten auf (ON).

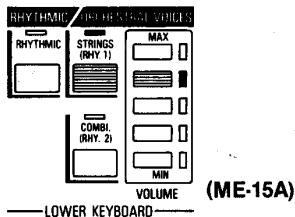
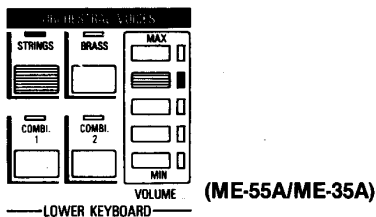
**[Löschen des Klangs einer Stimmensektion]**

Wenn der Klang einer bestimmten Stimmensektion nicht gebraucht wird, den Lautstärkepegel dieser Sektion auf niedrigste Position stellen (MIN).

# STIMMENSEKTION DES UNTEREN MANUALS

Auf dem unteren Manual ist eine Stimmensektion: ORCHESTRAL VOICES.

- 1 Eine Stimme von ORCHESTRAL VOICES wählen und dann deren Lautstärke einstellen.

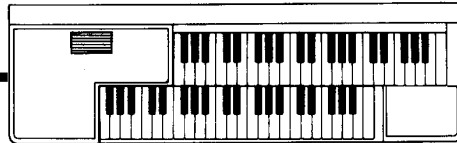


**ORCHESTRAL VOICES:** Diese Stimmensektion besteht aus zwei Gruppen von Klängen. Die Orchestergruppe erzeugt die Haupt-Instrumentalteile eines Orchesters, und die Combination-Gruppe erzeugt eine Reihe von Orgelklängen.

Wenn Sie eine ME-15A verwenden, immer deren RHYTHMIC-Taste ausschalten (OFF).

- 2 Auf dem unteren Manual spielen.

Die eingestellte Stimme wird gehört. Probieren Sie andere Stimmen der Sektion LOWER ORCHESTRAL VOICES und vergleichen Sie die Klänge.



**[Zahl der gleichzeitig erklingenden Noten]**

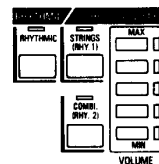
**LOWER ORCHESTRAL VOICES:** Wenn mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt werden, können bis zu sieben Noten gespielt werden. (Wenn AUTO BASS CHORD verwendet wird, können bis zu vier Noten gespielt werden.)

**[Graue Tasten]**

Die Sektion LOWER ORCHESTRAL VOICES ist mit einer grauen Taste ausgestattet. Diese Taste kann zur Wahl einer auf dem Bedienfeld gezeigten Stimme verwendet werden oder können einer Stimme von den VOICE MENUS zugeordnet werden. (Für ME-55A/ME-35A siehe Seite 16; für ME-55A siehe Seite 4.)

Wenn eine Basis-Registatur verwendet wird, leuchten diese grauen Tasten auf (ON).

**[Die Funktion RHYTHMIC von ME-15A]**

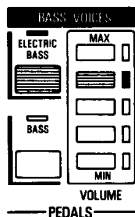


Wenn diese Taste gedrückt wird, während Auto Rhythm eingeschaltet ist, wird die gewählte Stimme mit dem Rhythmus synchronisiert. (Siehe Seite 5).

# FUSSREGISTER-STIMMENSEKTION

Es gibt eine Stimmensektion für das Fußregister: BASS VOICES.

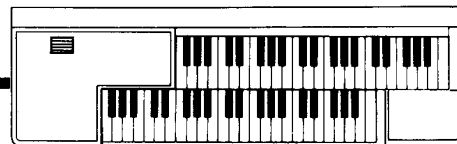
- 1 Wählen Sie eine Stimme von BASS VOICES und stellen Sie deren Lautstärke ein



**BASS VOICES:** Diese Sektion besteht aus den Klängen von elektrischem Baß und traditionellem Orgelbaß. Um Ihre Pedalklänge zu hören, stellen Sie sicher, daß "Single Finger" und "Fingered Chord" (Auto-Baß-Sektion) ausgeschaltet sind (OFF).

- 2 Auf dem Fußregister spielen.

Die gewählte Stimme erklingt. Probieren Sie die andere BASS-Stimme aus und vergleichen Sie die Klänge.



**[Zahl der gleichzeitig erklingenden Noten]**

**BASS VOICES:** Wenn mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt werden, erklingt nur die höchste Note.

**[Graue Tasten]**

Die Sektion BASS VOICES ist mit einer grauen Taste ausgestattet. Diese Taste kann zur Wahl einer auf dem Bedienfeld gezeigten Stimme verwendet werden oder können einer Stimme von den VOICE MENUS zugeordnet werden. (Für ME-55A/ME-35A siehe Seite 16; für ME-55A siehe Seite 4.)

Wenn eine Basis-Registatur verwendet wird, leuchtet diese graue Taste auf (ON).

**[Wenn AUTO BASS CHORD verwendet wird]**

Wenn die Betriebsart SINGLE FINGER oder FINGERED CHORD auf AUTO BASS CHORD eingeschaltet ist (ON), erklingen die Noten des Fußregisters automatisch durch einfaches Spielen auf dem unteren Manual. (Siehe Seite 10—11)

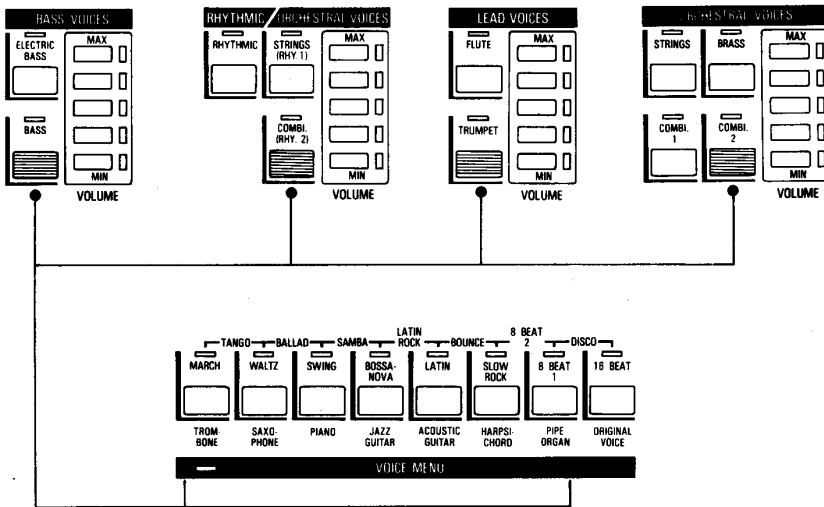
Außerdem ist das Merkmal AUTO BASS CHORD so ausgelegt, daß bei eingeschaltetem SINGLE FINGER oder FINGERED CHORD auf dem Fußregister gedrückte Pedale nicht erklingen.

# VOICE MENU (ME-15A)

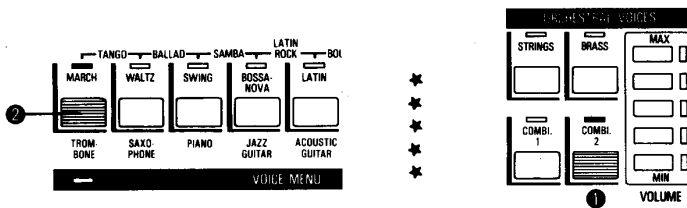
Die ME-15A hat sieben zusätzliche Stimmen, die durch Übertragung auf jeden grauen Schalter in jeder VOICE-Sektion verwendet werden können.

## 1 Bestimmen Sie, welche Stimme übertragen werden soll und in welche Sektion sie übertragen werden soll.

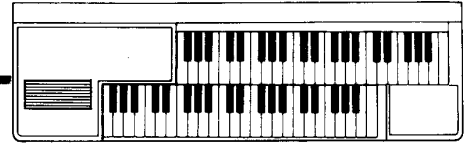
Die Stimmen in der Sektion VOICE MENU können aus der VOICE SECTION zu jedem der grauen Schalter übertragen werden.



## 2 Beim Gedrückthalten des grauen Schalters in der VOICE Sektion, zu dem der Klang übertragen werden soll, den Schalter der zu übertragenden Stimme drücken.



Wenn ein grauer Schalter gedrückt wird, leuchten die Lämpchen im VOICE MENU auf und ermöglichen es, daß die acht Rhythmus-Schalter als VOICE MENU fungieren. (Normalerweise fungieren sie als Muster-Wähler für die automatische Rhythmusfunktion.) Während dieses Lämpchen leuchtet, drücken Sie einen der sieben Schalter von TROMBONE bis PIPE ORGAN. Das Lämpchen des grauen Schalters in der VOICE Sektion, zu dem Sie übertragen haben, leuchtet auf und zeigt an, daß die Übertragung durchgeführt worden ist. Versuchen Sie, andere Stimmen auf gleiche Weise zu übertragen. Denken Sie daran, daß bei ausgeschaltetem Gerät die zu den grauen Schaltern übertragenen Stimmen auf Ursprungsstimmen zurückgestellt werden (angezeigte Stimmen).

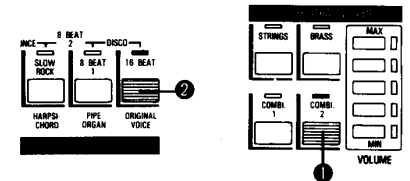


### [Prüfen der übertragenen Stimmen]

Wenn ein grauer Schalter gedrückt worden ist, leuchtet das Lämpchen der auf diesen Schalter übertragenen Stimme auf und zeigt an, welche Stimme übertragen wurde.

Wenn keine Stimmen vom VOICE MENU zu dieser Stelle übertragen worden sind, leuchtet das Original-Stimmen-Lämpchen (ORIGINAL VOICE) auf.

### [ORIGINAL VOICE]



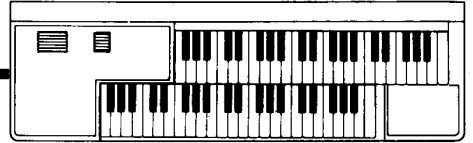
Wenn der Schalter ORIGINAL VOICE gedrückt wird, während gleichzeitig der graue Schalter gedrückt wird, wird der zu diesem Schalter übertragene Klang gelöscht, und der angezeigte Klang kehrt zurück.

### [Zusätzliche Information]

- Die gleiche Stimme kann auf mehrere graue Schalter übertragen werden.
- Wenn ein VOICE MENU Klang auf LEAD oder BASS VOICES übertragen wurde, werden diese Stimmen automatisch "monophon": es kann nur noch eine Note zur Zeit gespielt werden.

# ARPEGGIO CHORD/RHYTHMIC

Durch einfaches Drücken von Akkorden auf dem unteren Manual kann eine automatische Begleitung, die mit dem Rhythmus synchronisiert ist, erzeugt werden.

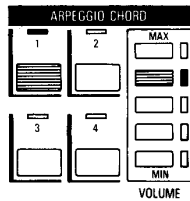


## ARPEGGIO CHORD (ME-55A/ME-35A)

**1 Wählen Sie eines der vier Muster und stellen Sie dessen Lautstärke ein.**

**1 oder 2:** Erzeugt einen rhythmischen Zupf-Akkord, zeitlich zum Rhythmus passend.

**3 oder 4:** Erzeugt ein melodisches Arpeggio-Muster, zeitlich zum Rhythmus passend.



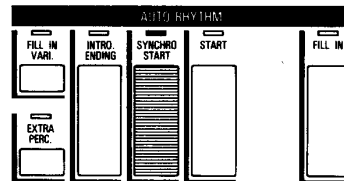
(Maximum)

↑  
Die Lautstärke steigt

↓  
(Kein Ton)

**2 Den Schalter SYNCHRO START drücken. (Siehe Seite 8)**

Der Rhythmus kann auch durch Drücken des Schalters START anstelle von SYNCHRO START gestartet werden.



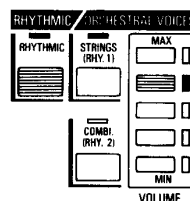
**3 Drücken Sie einen Akkord auf dem unteren Manual.**

Solange wie der Akkord gedrückt gehalten wird, ertönt ein Begleitmuster automatisch in zeitlicher Übereinstimmung mit dem Rhythmus.

## RHYTHMIC (ME-15A)

**1 Die Taste RHYTHMIC drücken und dann die Lautstärke einstellen.**

Die Taste RHYTHMIC ist in der Lage, eine Stimme in der Sektion LOWER ORCHESTRAL VOICES in eine Stimme umzuwandeln, die zeitlich mit dem Rhythmus übereinstimmend erklingt. Die Taste RHYTHMIC einschalten (ON), und dann eine der beiden Stimmen LOWER ORCHESTRAL wählen.



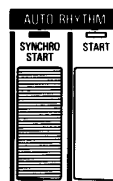
(Maximum)

↑  
Die Lautstärke steigt

↓  
(Kein Ton)

**2 Den Schalter SYNCHRO START drücken. (Siehe Seite 8)**

Der Rhythmus kann auch durch Drücken des Schalters START anstelle von SYNCHRO START gestartet werden.



**3 Einen Akkord auf dem unteren Manual drücken.**

Solange wie der Akkord gedrückt gehalten wird, erklingt automatisch ein zeitlich mit dem Rhythmus abgestimmtes Begleitmuster.

### [Muster und Stimmen von ARPEGGIO CHORD und RHYTHMIC]

Die Electone ist darauf ausgelegt, ARPEGGIO CHORD oder RHYTHMIC Muster und Stimmen zu produzieren, die für jedes Rhythmusmuster am besten geeignet sind.

### [Immer diese Merkmale mit AUTO RHYTHM zusammen einsetzen!]

Das Merkmal ARPEGGIO CHORD der ME-55A/ME-35A und RHYTHMIC der ME-15A sind mit dem Merkmal AUTO RHYTHM kombiniert und werden von diesem gesteuert. Darum muß der Rhythmus eingeschaltet (ON) sein, damit sie richtig arbeiten können.

### [Verwendung in Kombination mit AUTO BASS CHORD]

Die Verwendung von ARPEGGIO CHORD oder RHYTHMIC in Kombination mit AUTO BASS CHORD vereinfacht die Erzeugung einer Begleitung, die mit dem Rhythmus synchronisiert ist. Und wenn die Taste MEMORY von AUTO BASS CHORD eingeschaltet ist, erklingen die Noten von ARPEGGIO CHORD oder RHYTHMIC weiter, auch wenn die Tasten des unteren Manuals losgelassen werden. (Siehe Seite 10—11)

### [Beziehung zwischen ARPEGGIO CHORD und Baß-Mustern]

Wenn ein ARPEGGIO CHORD-Muster in Kombination mit AUTO BASS CHORD verwendet wird, verursacht eine Änderung im ARPEGGIO CHORD-Muster auch eine Änderung im Baßmuster. (Nur ME-55A/ME-35A)

### [Wenn der Klang von ARPEGGIO SOUND nicht gebraucht wird]

Wenn die Begleitung auf dem unteren Manual nur mit den Klängen von ORCHESTRAL VOICES gespielt werden soll, die Lautstärke der Sektion ARPEGGIO CHORD auf OFF (MIN) stellen.

## 2. Effekte für einen noch reicheren Klang

### SUSTAIN

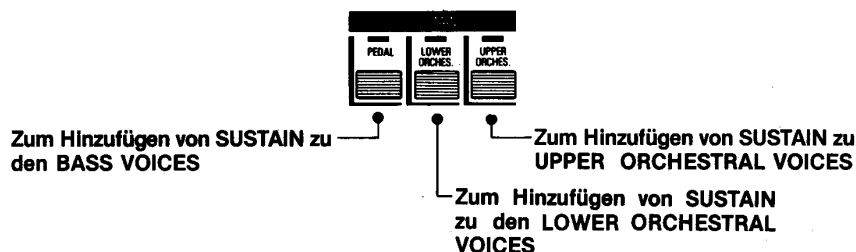
Sie können den Noten einen Nachklang hinzufügen, so daß sie auch dann noch klingen, wenn die Tasten losgelassen sind.

#### 1 Eine Stimme für jedes Manual einstellen. (Siehe Seite 2-3)

Eine Stimme von ORCHESTRAL VOICES für das obere und untere Manual wählen und eine von BASS VOICES für das Fußregister.

**HINWEIS:** Der Sustain-Effekt kann nicht den LEAD VOICES auf dem oberen Manual hinzugefügt werden.

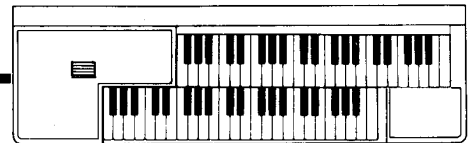
#### 2 Die Tasten SUSTAIN einschalten.



**HINWEIS:** Bei ME-55A/ME-35A kann die Länge von SUSTAIN mit dem Multi-Menu eingestellt werden. (Siehe Seite 18)

#### 3 Spielen Sie Noten auf den Manualen.

Nach dem Loslassen der Hände (oder Füße) von den Tasten wird ein langsam abklingender Nachklang bei jeder Note gehört.



#### [Die Länge von SUSTAIN]

**ME-15A:** Nachklang der am besten passenden Länge ist für die Noten jedes Manuals eingestellt.

**ME-55A/ME-35A:** Die Länge des Nachklangs kann mittels Multi-Menu für jedes Manual eingestellt werden. (Siehe Seite 18).

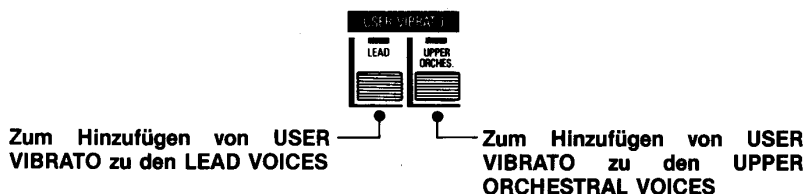
Beachten Sie, daß der Sustain-Effekt ungültig wird, wenn die Länge von SUSTAIN auf dem Multi-Menu auf Null gestellt ist.

### USER VIBRATO (ME-55A/ME-35A)

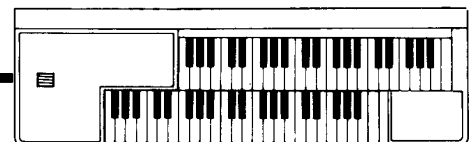
Ein Vibrato-Effekt, der die Noten leicht vibriert, kann auch produziert werden.

#### 1 Eine Stimme auf dem oberen Manual einstellen. (Siehe Seite 2)

#### 2 Die passende Taste von USER VIBRATO einschalten, dann auf dem oberen Manual spielen.



Wenn auf dem oberen Manual gespielt wird, erklingen die Noten mit hinzugefügtem User Vibrato-Effekt. Der Grad der Vibration für User Vibrato wird mit dem Multi-Menu eingestellt. (Siehe Seite 17)



#### [Preset Vibrato]

Bei den Stimmen von oberem und unterem Manual, den VOICE MENU Stimmen und den grundlegenden Registraturstimmen ist bereits der am besten passende Vibrato-Effekt für jede Stimme eingestellt.

#### [Beziehung zwischen Preset Vibrato und User Vibrato]

Bei ME-55A/ME-35A ist es möglich, die Taste USER VIBRATO einzuschalten und anstelle des vorgegebenen Vibrato-Effekts einen selber eingestellten hinzuzufügen. User Vibrato kann zu LEAD VOICES und ORCHESTRAL VOICES des oberen Manuals hinzugefügt werden.



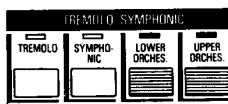
# TREMOLO/SYMPHONIC

(nur ME-55A)

Diese Effekte fügen eine weitere Dimension zu den oberen und unteren ORCHESTRAL VOICES Sektionen hinzu.

**1** Wählen Sie einen Klang aus der Sektion ORCHESTRAL VOICES auf dem oberen Manual und einen Klang von der entsprechenden Sektion auf dem unteren Manual. Dann stellen Sie die Lautstärkepegel ein.

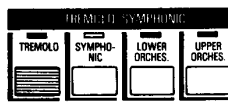
**2** Drücken Sie die Schalter UPPER ORCHES. und LOWER ORCHES.



Dieser Schalter fügt den Effekt zum oberen Manual hinzu.

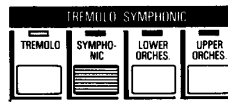
Dieser Schalter fügt den Effekt zum unteren Manual hinzu.

**3** Fügen Sie den TREMOLO-Effekt hinzu. Spielen Sie jetzt einige Noten auf unterem und oberem Manual.

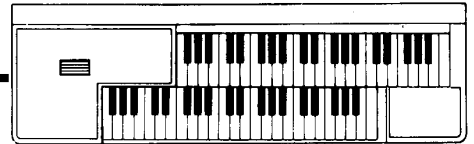


TREMOLO simuliert den Klang eines rotierenden Lautsprechersystems. (Schnell)

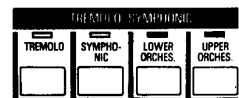
**4** Fügen Sie den SYMPHONIC-Effekt hinzu. Spielen Sie jetzt einige Noten auf unterem und oberem Manual.



SYMPHONIC erzeugt eine "elektronische" Wirkung, die den Eindruck erweckt, als spiele eine große Anzahl von Instrumenten zusammen.



## [CHORUS-Effekt]

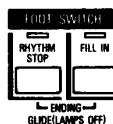


Wenn die Effekte Tremolo und Symphonic ausgeschaltet sind (OFF), wird ein Chorus-Effekt (CHORUS) produziert. (Langsames Tremolo).

# GLIDE (nur ME-55A)

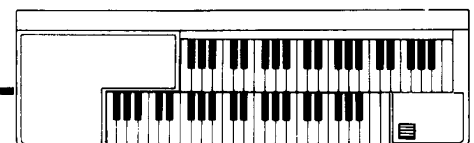
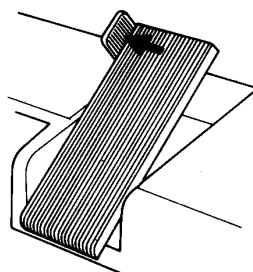
Dieser Effekt erlaubt es Ihnen, zeitweilig die Tonhöhe von LEAD VOICES um etwa eineinhalb Schritte zu senken.

**1** Schalten Sie beide Wahlschalter des Fußschalters aus (OFF). (Siehe Seite 9.)



**2** Wählen Sie einen LEAD VOICES-Klang, und bewegen Sie den Fußschalter nach links, während Sie einige Noten auf der oberen Tastatur gedrückt halten.

Während der Fußschalter ganz links gehalten wird, wird die Tonhöhe der gewählten LEAD VOICE (auf der oberen Tastatur) um etwa einen Halbtonschritt gesenkt. Wenn der Fußschalter freigegeben wird, kehrt die Tonhöhe langsam auf Normalwert zurück.



## [Zusätzliche Information]

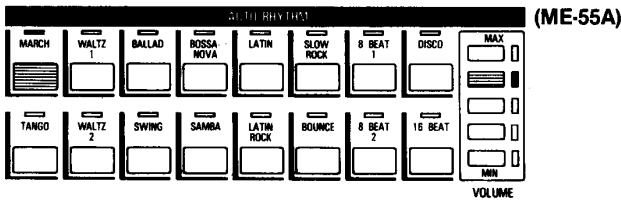
- Dieser Effekt ist besonders bei der Simulation von akustischen Instrumenten nützlich, die mit einem Gleiteffekt gespielt werden... wie Posaune, Gitarre und Violine.
- Während der Gleiteffekt eingeschaltet ist, wird der auf LEAD VOICES ausgelegte Vibratoeffekt inaktiv.

# 3. Hinzufügen von Rhythmus

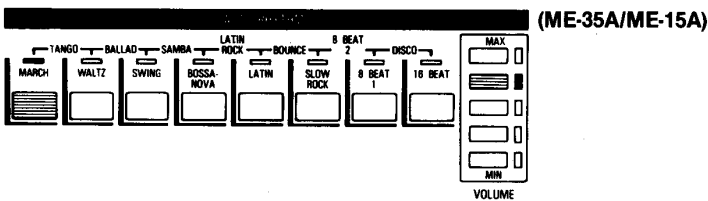
## AUTO RHYTHM

Dieser Effekt produziert automatisch verschiedene Rhythmus-Muster, bestehend aus authentischen Perkussionsklängen. Er hat auch Funktionen wie FILL IN und INTRO/ENDING zur Varlierung des Rhythmus.

**1 Wählen Sie eines der Rhythmus-Muster und stellen Sie den gewünschten Lautstärkepegel ein.**



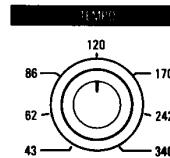
Die ME-55A hat 16 verschiedene Rhythmus-Muster. Wählen Sie ein Muster unter den obigen Muster-Wahlschaltern.



Die ME-35A/ME-15A hat 15 distinkte Rhythmus-Muster. Zum Wählen eines der acht Muster, die in der unteren Reihe aufgeführt sind (MARCH, WALTZ, SWING etc.) drücken Sie den richtigen Schalter. Zum Wählen eines der sieben Muster, die in der oberen Reihe aufgeführt sind (TANGO, BALLAD, SAMBA, etc.) drücken Sie die beiden nebeneinanderliegenden Schalter des gewünschten Musters (beide Anzeigelämpchen leuchten auf). (Wählen Sie z.B. TANGO, indem Sie gleichzeitig die Schalter MARCH und WALTZ drücken.)

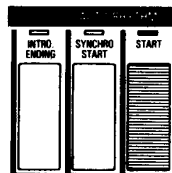
**2 Stellen Sie das Tempo des Rhythmus ein.**

Dieser Knopf dient zur Steuerung der Geschwindigkeit des Rhythmus. Die Geschwindigkeit nimmt zu, wenn Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen, und er nimmt ab, wenn Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.



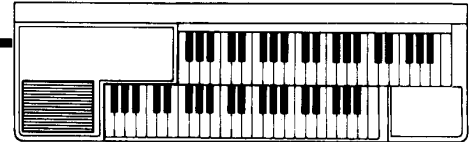
**3 Schalten Sie den Rhythmus ein.**

Wenn Sie diesen Schalter einschalten (ON), wartet der Rhythmus und beginnt, wenn Sie eine Note auf dem unteren Manual (oder Fußregister) spielen.



Wenn Sie diesen Schalter einschalten (ON), beginnt der Rhythmus sofort.

Wenn der Rhythmus begonnen hat, stoppt das Drücken eines dieser Schalter den Rhythmus wieder.



[TEMPO-Lämpchen]



TEMPO

Wenn der Rhythmus aktiviert worden ist, blinkt dieses Lämpchen beim ersten Taktschlag (Abschlag) jedes Taktes auf.

Außerdem fungiert dieses Lämpchen, wenn die Funktion SYNCHRO START eingesetzt ist, als geräuschloses Metronom, das das genaue Tempo (in Viertelnoten) anzeigt, wenn der Rhythmus beginnt.

[Zahlen auf dem TEMPO-Knopf]

Beziehen Sie sich auf diese Werte als "Maßstab" zur Einstellung der Geschwindigkeit des Rhythmus.

[Zusätzliche Information]

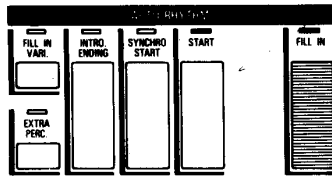
● Da Synchro Start es ermöglicht, den Rhythmus und die Begleitung gleichzeitig zu starten, ist diese Funktion sehr praktisch, wenn automatische Baßbegleitung verwendet wird. (Siehe Seite 10.)

## FILL IN (ME-55A/ME-35A)

**1** Starten Sie den Rhythmus.

**2** Drücken Sie den Schalter FILL IN, wenn Sie dieses Merkmal hinzufügen wollen.

FILL IN bewirkt eine Variation des Grund-Rhythmusmusters. Wenn Sie den Schalter drücken, spielt das Fill-In-Muster bis zum Ende des Taktes, und der Rhythmus kehrt automatisch am Anfang des nächsten Taktes zum Ausgangsmuster zurück.



### [FILL IN VARIATION]



Dieses Merkmal bietet ein alternatives Fill-In-Muster.

### [Zusätzliche Information]

- Wenn Sie ein längeres Fill-In-Muster wünschen, halten Sie den FILL-IN-Schalter gedrückt.
- Wenn Sie den FILL-IN-Schalter vor dem Starten des Rhythmus drücken, fungiert das Fill-In-Muster als Einleitung.

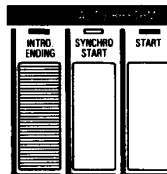
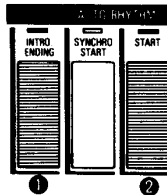
## INTRO./ENDING (ME-55A/ME-35A)

**1** Drücken Sie den INTRO./ENDING-Schalter und anschließend den Start-Schalter.

Sie hören eine einen Takt lange Rhythmus-Einleitung.

**2** In dem Moment, wo dieser Schalter gedrückt wird, wird ein End-Muster (maximal zwei Takte lang) gespielt.

Sobald das End-Muster beendet ist, stoppt der Rhythmus automatisch.



- INTRO./ENDING kann auch verwendet werden, wenn Synchro Start zum Starten des Rhythmus verwendet wurde.

## EXTRA PERCUSSION (ME-55A/ME-15A)

Dieses Merkmal fügt zusätzliche Perkussionsklänge zum normalen Rhythmusmuster hinzu.



- Einige der Instrumente, die in der Betriebsart Extra Percussion hinzugefügt werden, sind Händeklatschen, Tamburin und Kuhglocke, und sie variieren je nach Rhythmus.

## FOOT SWITCH (nur ME-55A)

**1** Drücken Sie einen der Wahlschalter des Fußschalters (FOOT SWITCH) und starten Sie den Rhythmus.

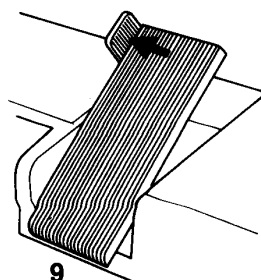
Dadurch können Sie den Rhythmus mit dem Fußschalter stoppen (und erneut starten).



Jetzt wird es möglich, ein Fill-In-Muster mit dem Fußschalter hinzuzufügen.

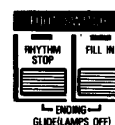
**2** Bewegen Sie den Fußschalter nach links.

Wenn der Fußschalter bewegt wird, wird die unter Punkt (1) gewählte Funktion sofort durchgeführt.



### [ENDING-Regler]

Wenn sowohl RHYTHM STOP als auch RHYTHM FILL IN Schalter eingeschaltet sind und der Fußschalter nach links bewegt wird, erhalten Sie ein Endmuster, und der Rhythmus stoppt. Wenn beide Fuß-Wahlschalter (FOOT SWITCH) aus sind, kann der Gleiteffekt erzielt werden. (Siehe Seite 7.)



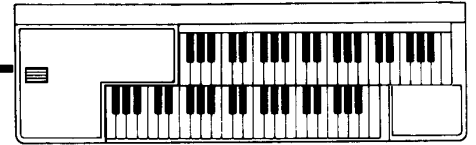
### [Zusätzliche Information]

- Wenn die Funktion RHYTHM STOP zum Stoppen des Rhythmus verwendet wird, kann der Fußschalter auch zum erneuten Start des Rhythmus verwendet werden. Das Lämpchen über dem Stoppschalter (STOP) blinkt, bis der Rhythmus erneut aktiviert wird.

# 4. Spaß mit der automatischen Begleitung

## AUTO BASS CHORD

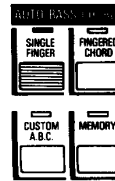
Diese Funktion produziert automatisch Akkord- und Baßbegleitung. Sie können dieses Merkmal auf drei verschiedene Weisen einsetzen, und wir sind sicher, daß Sie genau die passende Verwendung für Ihren Zweck finden werden.



### SINGLE FINGER

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, viele verschiedene Akkorde (und Baß) durch Verwendung nur eines Fingers zu erhalten.

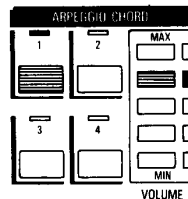
- 1 Drücken Sie den Schalter mit der Bezeichnung SINGLE FINGER.



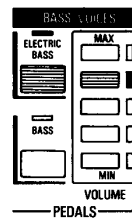
(Abbildung der ME-55A)

- 2 Wählen Sie ein Arpeggio-Akkordmuster (bei ME-15A: Rhythmic), und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 5.)

Der Arpeggio-Akkord bietet die Rhythmusbegleitung für automatische Baßbegleitung. Sie können auch untere Tastaturstimmen zur Begleitung hinzufügen.

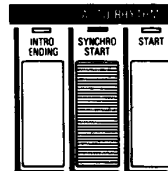


- 3 Wählen Sie einen Pedalklang und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 3.)

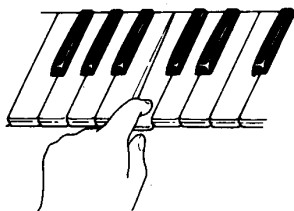


- 4 Wählen Sie einen Rhythmus. (Siehe Seite 8.)

Wenn Sie ein Rhythmusmuster gewählt haben, stellen Sie das Tempo auf den richtigen Wert ein. Dann stellen Sie den gewünschten Lautstärkepegel ein und schalten SYNCHRO START ein.

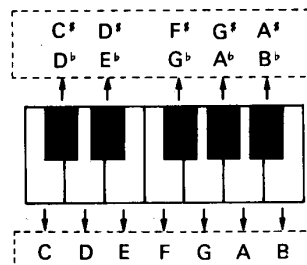


- 5 Drücken Sie eine Taste auf dem unteren Manual.



Sie hören einen Dur-Akkord und Baßbegleitung in Synchronisation mit dem Rhythmus. Die von Ihnen gespielte Note ist die "Grundnote". Ein Akkord erhält seinen Namen von der Grundnote, wie D-Dur, F-Dur usw.

[Beziehung zwischen den Noten des unteren Manuals und den entsprechenden Dur-Akkorden]



[Lassen Sie uns andere Akkorde spielen!]

**Mollakkorde:** Drücken Sie gleichzeitig die Grundnote (Name des Akkords) und eine schwarze Halbtaste links davon.

(Beispiel: Am)



**Septimenakkorde:** Drücken Sie gleichzeitig die Grundnote (Name des Akkords) und eine weiße Taste links davon.

(Beispiel: G7)



**Mollseptimenakkorde:** Drücken Sie gleichzeitig die Grundnote (Name des Akkords) und eine schwarze Halbtaste sowie eine weiße Taste links davon.

(Beispiel: Gm7)

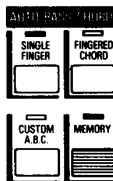


[Zusätzliche Information]

- Wenn Sie Arpeggio-Akkordmuster ändern, ändert sich gleichzeitig automatisch das Baßmuster.
- Bei Single-Finger-Funktion liegt der produzierte Ton in der gleichen Oktave, egal, wo er auf dem unteren Manual gespielt wird.
- Wenn Sie Akkorde ändern wollen, heben Sie Ihren Finger einen Moment lang vollständig vom unteren Manual ab, bevor Sie die nächste Taste drücken.

## MEMORY

Diese Funktion erlaubt es, die Akkord- und Baßbegleitung fortzusetzen, auch wenn Sie Ihre Finger bereits vom unteren Manual abgehoben haben.



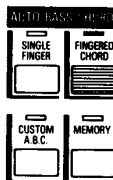
(Abbildung der ME-55A)

● Die Funktion MEMORY ist mit der Funktion AUTO RHYTHM verbunden und arbeitet darum nur, wenn der Rhythmus eingeschaltet ist (egal, ob automatische Baßbegleitung verwendet wird oder nicht).

## FINGERED CHORD

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, eine Reihe von Akkorden zu spielen und liefert automatisch die richtige Baßnote.

### 1 Schalten Sie den FINGERED CHORD Schalter ein.



### 2 Wählen Sie ein Arpeggio-Akkordmuster (bei ME-15A: Rhythmic) und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 5.)

Sie können auch Stimmen aus dem unteren Manual zur Begleitung hinzufügen.

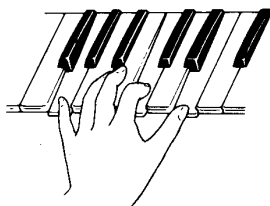
### 3 Wählen Sie einen Pedalklang und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 3.)

### 4 Wählen Sie einen Rhythmus. (Siehe Seite 8.)

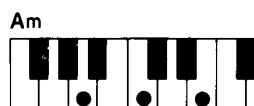
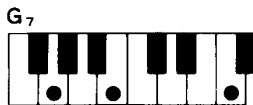
Wenn Sie ein Rhythmus-Muster gewählt haben, dann stellen Sie das Tempo auf angenehme Geschwindigkeit und Lautstärke ein. Wenn Sie die Funktion SYNCHRO START verwenden, startet die automatische Begleitung und der automatische Rhythmus, wenn Sie einen Akkord auf dem unteren Manual spielen.

### 5 Halten Sie einen Akkord auf dem unteren Manual gedrückt.

Sie hören jetzt einen Akkord und Baßbegleitung in Synchronisation mit dem Rhythmus. Der Akkord, den Sie spielen, bildet die Grundlage für die automatische Begleitung. Sie können auch MEMORY hinzufügen, wenn Sie wollen.



#### [Beispiele für Fingered-Akkorde]

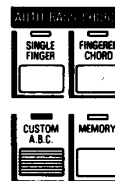


Mit der Funktion "Fingered" steht Ihnen auch eine Reihe anderer Akkorde zur Verfügung, über die vier grundlegenden Typen, die bei Single Finger zur Verfügung stehen, hinaus. Ihre Electone spielt automatisch die richtige Baßbegleitung für alle von Ihnen gespielten Akkorde.

#### [CUSTOM A.B.C.]

Die Funktion "Custom A.B.C." erlaubt es Ihnen, einen Akkord und ein Pedal zu spielen und erzeugt automatisch Begleitungs Muster für Sie!

1) Drücken Sie die Taste mit der Bezeichnung CUSTOM A.B.C.



2) Wählen Sie Instrumente für das untere Manual (einschließlich Arpeggio-Akkord oder Rhythmic, wenn Sie wollen) und das Fußregister. Stellen Sie alle Lautstärken auf einen Pegel Ihrer Wahl ein.

3) Wählen Sie einen Rhythmus.

4) Halten Sie einen Akkord auf dem unteren Manual gedrückt und drücken Sie eine Note auf dem Pedal.

Sie hören jetzt einen Akkord und Baßbegleitung in Synchronisation mit dem Rhythmus. Da die Note, die Sie auf dem Pedal spielen, beliebig ist (und nicht die "Grundnote" des auf dem unteren Manual gespielten Akkords ist), sind kompliziertere automatische Begleitungen möglich.

#### [Zusätzliche Information]

- Wenn Auto-Baßbegleitung ohne Auto-Rhythmus verwendet wird, liefert ihre Electone immer noch die Akkorde und Bässe, aber der Hintergrund ist stationär (nicht "lebendig"). Anmerkung: Arpeggio-Akkorde und Rhythmic arbeiten nicht ohne Rhythmus. (Siehe Seite 5.)
- Einige der in Fingered-Akkord-Funktion zur Verfügung stehenden Akkorde sind die folgenden: Dur, Moll, Septimen, Mollseptimen, Durseptimen, Dim (Verkleinerung), Aug (Vergrößerung), Aug7, Sus4, 7Sus4, Sexten, Moll7-5, Dur-5, Septimen-5, Moll-6.
- Bei der Verwendung von Custom A.B.C. wird der Schalter MEMORY nur zur Speicherung der Baßbegleitung verwendet.
- In der Betriebsart Custom A.B.C. wählen Sie beim Spielen von Pedalen, die nicht notwendigerweise Teil des Akkords sind, aus der oberen Reihe der Arpeggio-Akkorde (Zupfmuster).

# 5. Harmonisieren mit der Melodie [ME-55A/ME-35A]

## MELODY ON CHORD

Mit dieser Funktion werden Einzelnotenmelodien automatisch in schöne Harmonien umgewandelt, und das Spiel wird noch weiter verbessert.

### 1 Drücken Sie einen der Schalter MELODY ON CHORD (Melodie auf Akkord).

Dadurch werden Ihrer Melodie automatisch zwei Noten hinzugefügt.

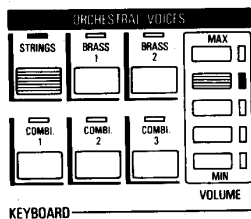


Dadurch werden Ihrer Melodie automatisch drei Noten hinzugefügt.

### 2 Wählen Sie ein Instrument, um die Melodie zu spielen. (Siehe Seite 2.)

Wählen Sie den Klang, den Sie hören wollen, um Ihre Melodie unter den auf dem oberen Manual zur Verfügung stehenden Stimmen zu spielen, und stellen Sie die Lautstärke ein.

### 3 Wählen Sie die Harmoniestimmen.



(Die Abbildung zeigt die ME-55A)

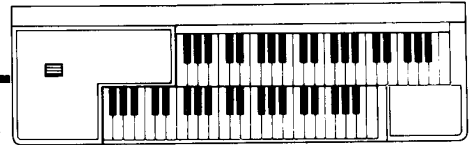
Wählen Sie, welche Stimmen Sie mit automatisch hinzugefügter Harmonie aus der Sektion ORCHESTRAL VOICES spielen wollen. Stellen Sie die Lautstärke richtig ein.

### 4 Wählen Sie eine Stimme für das untere Manual. (Siehe Seite 3 und 5.)

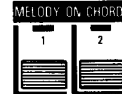
Wenn Sie eine Stimme gewählt haben, stellen Sie die Lautstärke richtig ein.

### 5 Spielen Sie einen Akkord auf dem unteren Manual und die Melodie auf dem oberen Manual.

Harmonien werden der Melodie hinzugefügt, und Ihr Spiel wirkt professioneller denn je!



[Wenn Schalter 1 und 2 eingeschaltet sind]



Wenn die Schalter 1 und 2 von MELODY ON CHORD gleichzeitig verwendet werden, erhalten Sie eine Harmonie aus drei Noten, die einer "offenen Harmonie" ähnelt.

**[Verwenden Sie dieses Merkmal auch mit Auto-Baß-Akkord!]**

MELODY ON CHORD 1 und 2 kann auch mit A.B.C. verwendet werden. Wenn Sie z.B. Single-Finger verwenden, werden die automatisch (mit einem Finger) produzierten Akkorde als Harmonien der Melodie hinzugefügt. Wenn Memory und Auto-Rhythmus verwendet werden, werden die Harmonien fortgesetzt, auch nachdem Sie Ihre Finger vom unteren Manual abgenommen haben.

**[Zusätzliche Information]**

- Der automatisch hinzugefügte Harmonieklang stammt von den Akkorden ab, die auf dem unteren Manual gespielt werden. Darum entstehen keine Harmonien, wenn nur auf dem oberen Manual gespielt wird.
- Wenn eine Melodie im unteren Bereich des oberen Manual gespielt wird, werden manchmal keine Harmonien produziert.

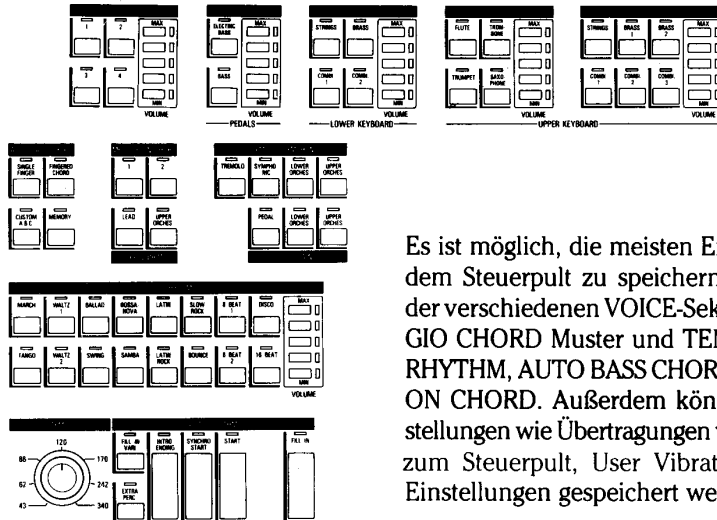
# 6. Speichern der besten Registraturen

## REGISTRATION MEMORY

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, einige Ihrer Lieblingsklänge zu speichern und diese auf einfachen Schalterdruck immer abrufbereit zu haben.

### Speichern einer Registratur

1 Die gewünschte Registratur wird auf dem Steuerpult vorgenommen.



Es ist möglich, die meisten Einstellungen auf dem Steuerpult zu speichern, einschließlich der verschiedenen VOICE-Sektionen, ARPEGGIO CHORD Muster und TEMPO des AUTO RHYTHM, AUTO BASS CHORD und MELODY ON CHORD. Außerdem können solche Einstellungen wie Übertragungen vom Voice Menu zum Steuerpult, User Vibrato und Sustain-Einstellungen gespeichert werden.

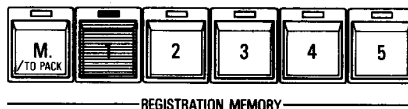
2 Wenn Sie den roten M-Schalter (Memory) drücken, drücken Sie gleichzeitig die Zahlentaste (1, 2, 3, 4, 5), wo Sie den Klang speichern wollen.



Das Lämpchen über der gedrückten Zahlentaste blinkt kurz auf und zeigt an, daß diese Registratur hier gespeichert worden ist. Speichern Sie Ihre anderen Lieblings-Registraturen auf gleiche Weise, unter Einsatz der verbleibenden Zahlentasten.

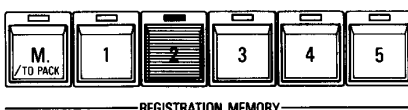
### Abruf einer Registratur aus dem Speicher

1 Drücken Sie eine der Zahlentasten.

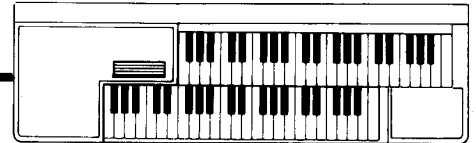


Sobald eine Zahlentaste gedrückt worden ist, wird die Registratur, die im Speicher plaziert ist, sofort im Steuerpult eingestellt.

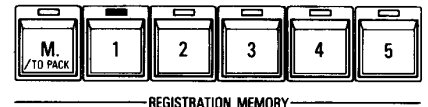
2 Zusätzliche Registraturen können durch Drücken der entsprechenden Zahlentasten abgerufen werden.



Immer wenn Sie eine andere Zahlentaste drücken, ändert sich augenblicklich die Einstellung des Steuerpults. Sie können leicht sehen, welche Einstellungen gespeichert sind.



#### [Speichervorgang und Tastenlämpchen]



Obwohl das Lämpchen einer der Tasten REGISTRATION MEMORY 1 bis 5 immer leuchtet, kann der der Speichervorgang für Speicherung von Daten durchgeführt werden, ungeachtet, ob die Lämpchen leuchten oder nicht. **Speicherung einer Registratur zu einer leuchtenden Taste:** Die neue Registratur wird bei der leuchtenden Taste gespeichert. Das betreffende Lämpchen blinkt beim Speichervorgang und kehrt dann auf erleuchteten Zustand zurück.

**Speicherung einer Registratur zu einer nicht leuchtenden Taste:** Eine neue Registratur wird bei der nicht leuchtenden Taste gespeichert, die bereits die Registraturdaten enthält, aber die Speicherinhalte der leuchtenden Taste bleibt unverändert. Das Lämpchen der nicht leuchtenden Taste blinkt nur beim Speichervorgang und kehrt dann auf nicht leuchtenden Zustand zurück.

#### [Änderung einer Registratur]

Jede Registratur kann beliebig durch einfaches Umstellen der gewünschten Regler geändert werden. Sogar, wenn Sie die Steuerpulteinstellungen geändert haben, wird die gespeicherte Registratur nicht beeinflusst und verbleibt unverändert. Wenn Sie diese "geänderte" Registratur speichern wollen, dann halten Sie einfach die Speichertaste (M) gedrückt und drücken Sie die Zahlentaste (1, 2, 3, 4, 5), wo Sie die Einstellung speichern wollen.

#### [Schutz der Speicherdaten]

Die im Registraturspeicher gespeicherten Daten werden mindestens eine Woche lang bewahrt, auch beim Ausschalten des Geräts.

Die gespeicherten Daten können auch bewahrt werden, indem sie auf ein Registration Pack oder ein Cassettenband überspielt werden. (Siehe Seite 14 und 25.)

#### [Zusätzliche Information]

- Der Registraturspeicher hat keinen Einfluß auf folgendes: Start, Synchro Start, Fill In, Intro/Ending, C.S.P., Transposition, Cassettenband, Hauptlautstärke, Fußschweller.
- Beim Einsatz von C.S.P. werden die im Registraturspeicher vorhandenen Daten gelöscht. (Siehe Seite 19.)
- Wenn eine Registratur unter einer der Zahlentasten gespeichert ist, dann wird der vorherige Inhalt dieses betreffenden Speichers automatisch ersetzt.
- Wenn das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet wird, wird der Inhalt der Registraturspeicher-Sektion automatisch durch die Töne von der grundlegenden Registration ersetzt. Die vorherigen Registraturen werden gelöscht.

# 7. Übertragen von Information zum Pack

## PACK

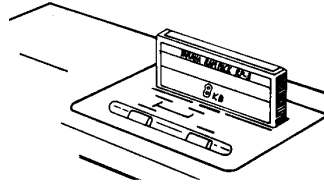
Es ist möglich, die in der Electone gespeicherte Information des Registration Memory und C.S.P. (siehe Seite 19) auf ein RAM-Pack (Sonderzubehör) zu übertragen. Die zum RAM-Pack übertragene Information kann dann zur Electone zurück übertragen werden.

## Übertragen der Information zum RAM-Pack (TO PACK)

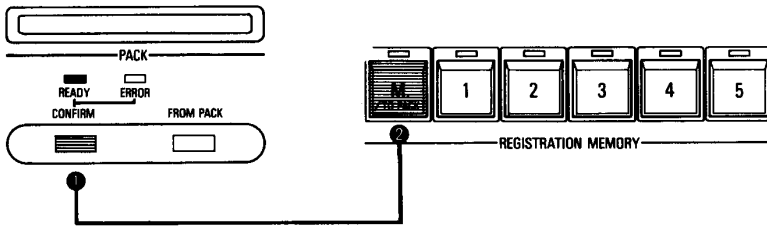
**1** Die gewünschte Information zum Registration Memory oder C.S.P. speichern (siehe Seite 13 und 19)

**2** Ein RAM-Pack (RP-3) in die Electone einstecken.

Das RAM-Pack fest in die Electone einstecken, so daß die Oberseite (mit Etikett) nach links weist. Das grüne READY-Lämpchen leuchtet auf.



**3** Die Taste CONFIRM gedrückt halten und die Taste TO PACK drücken.



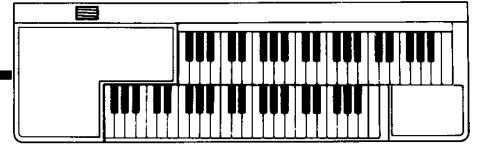
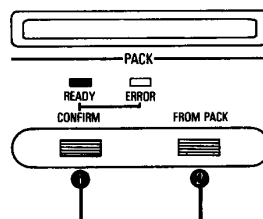
Bei gedrückt gehaltener Taste CONFIRM die Taste TO PACK drücken. Während die Taste CONFIRM gedrückt gehalten wird, die Taste TO PACK drücken. (Die Taste TO PACK fungiert auch als MEMORY-Taste des Registration Memory.) Das READY-Lämpchen blinkt mehrmals um anzuzeigen, daß die Information der Electone zum RAM-Pack übertragen worden ist.

## Abruf der Information vom RAM-Pack (FROM PACK)

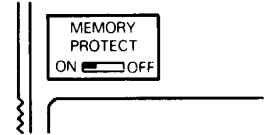
**1** Das RAM-Pack, das die übertragene Information enthält, in die Electone stecken. Das grüne Lämpchen READY leuchtet auf.

**2** Die Taste CONFIRM gedrückt halten und die Taste FROM PACK drücken.

Bei gedrückt gehaltener Taste CONFIRM die Taste FROM PACK drücken. Das READY-Lämpchen blinkt um anzuzeigen, daß die Information des RAM-Packs zur Electone zurück übertragen worden ist.



### [MEMORY PROTECT]



Wenn die zum RAM-Pack übertragene Information vor dem Löschen geschützt werden soll, den Schalter MEMORY PROTECT des RAM-Packs einschalten. Wenn anschließend versehentlich ein Verfahren TO PACK eingeleitet wird, ist es nicht möglich, die im RAM-Pack vorhandene Information mit der neuen zu überspielen. (Das Verfahren FROM PACK dagegen kann durchgeführt werden.) Wenn später die vorhandenen Daten doch überschrieben werden sollen, kann der Schalter MEMORY PROTECT wieder ausgeschaltet werden.

### [Wenn das Lämpchen ERROR blinkt]

In den folgenden Fällen blinkt das Lämpchen ERROR etwa 1 Sekunde lang, und der Alarmton ertönt dreimal. Überprüfen, ob das Bedienungsverfahren richtig ist.

- Wenn ein neues RAM-Pack zum ersten Mal in die Electone eingesteckt wird. (In diesem Fall die Taste CONFIRM drücken, und dann das Verfahren TO PACK durchführen.)
- Wenn das Pack nicht ganz eingesteckt ist.
- Wenn ein Verfahren TO PACK versucht wird, während der Schalter MEMORY PROTECT des RAM-Packs eingeschaltet ist.
- Wenn die im RAM-Pack gespeicherte Information für ein anderes Electone-Modell bestimmt ist.

### [Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung des RAM-Packs]

- Wenn ein Verfahren TO PACK durchgeführt wird, wird die vorher im RAM-Pack vorhandene Information gelöscht und durch die neue Information ersetzt.
- Beim Übertragen von im RAM-Pack vorhandener Information zurück zur Electone immer sicherstellen, daß das gleiche Electone-Modell verwendet wird.



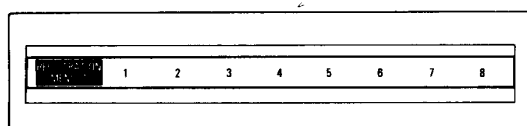
# 1. Sie können 16 verschiedene Registraturen abrufen

## REGISTRATION MENU

Diese beiden Menüs bieten 16 vorprogrammierte Registraturen, die direkt vom MULTI MENU (Multi-Menü) aus verwendet werden können, alle auf einfachen Schalterdruck hin einsetzbar.

REGISTRATION MENU 1	1	2	3	4	5	6	7	8
REGISTRATION MENU 2	9	10	11	12	13	14	15	16

**1 Drücken Sie einen der Schalter im REGISTRATION MENU 1 oder 2.**  
Diese Registratur wird jetzt auf dem Steuerpult eingestellt (einschließlich Stimmen auf jedem Manual, Lautstärken, Rhythmuswahl, Effekten und A.B.C.)



**2 ... und Sie sind spielbereit!**  
Starten Sie den Auto-Rhythmus, und beginnen Sie zu spielen. Nehmen Sie sich ein paar Augenblicke Zeit, um die verbleibenden Registraturen zu hören.



### [Änderung einer vorprogrammierten Registratur]

Bei der Verwendung des Registratur-Menüs kann jede Registratur durch einfaches Umstellen der betreffenden Regler geändert werden. Sie können auch die "geänderten" Registraturen als neue im Registration Memory speichern

### [Zusätzliche Information]

- Das Registration Menu arbeitet nicht nur mit normalerweise auf dem Steuerpult vorhandenen Klängen, sondern auch mit Stimmen des VOICE MENU, die auf die "grauen" Schalter übertragen wurden. (Siehe Seite 16.)
- Alle Einstellungen des Registration Menu wurden mit Single Finger (Akkord) vorprogrammiert. Zum Einsatz von Fingered Akkord oder CUSTOM A.B.C. drücken Sie den betreffenden Schalter zum Ändern der Einstellung.

### [Die vorprogrammierten Klänge]

REGISTRATION MENU 1	Musikstil	Verwendeter Rhythmus
1	Marsch/Polka	MARCH
2	Pfeifenorgel	(8 BEAT 1)
3	Holzbläserensemble	MARCH
4	Jazzorgel	BALLAD
5	Jazzcombo1	SWING
6	Jazzcombo 2	BOSSANOVA
7	Big band 1	SWING
8	Big band 2	BALLAD

REGISTRATION MENU 2	Musikstil	Verwendeter Rhythmus
9	Country	MARCH
10	Streicherensemble	8 BEAT 1
11	Pops Ensemble 1	8 BEAT 1
12	Pops Ensemble 2	LATIN ROCK
13	Pops Ensemble 3	SAMBA
14	Fusion Sound 1	16 BEAT
15	Fusion Sound 2	DISCO
16	Fusion Sound 3	BOUNCE

# 2. 22 verschiedene Stimmen können zum Steuerpult übertragen werden

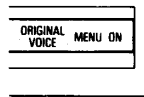
## VOICE MENU

Sie können Ihre Lieblings-Songs unter den 22 Stimmen aussuchen und diese zu den grauen Schaltern auf dem Steuerpult übertragen.

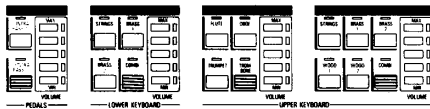
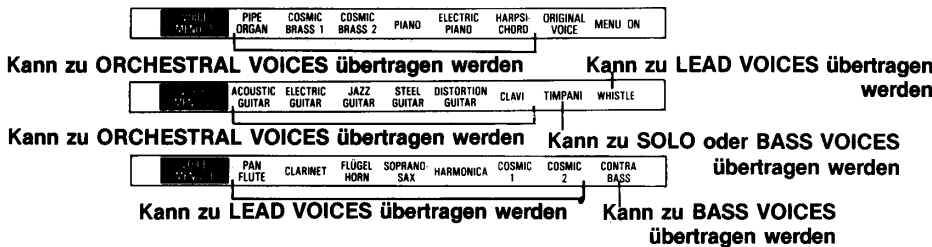
VOICE MENU 1	PIPE ORGAN	COSMIC BRASS 1	COSMIC BRASS 2	PIANO	ELECTRIC PIANO	HARPSICHORD	ORIGINAL VOICE	MENU ON
VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR	ELECTRIC GUITAR	JAZZ GUITAR	STEEL GUITAR	DISTORTION GUITAR	CLAVI	TIMPANI	WHISTLE
VOICE MENU 3	PAN FLUTE	CLARINET	FLÜGEL HORN	SOPRANO-SAX	HARMONICA	COSMIC 1	COSMIC 2	CONTRA BASS

## Übertragen von Klängen

**1** Zeigen Sie das VOICE MENU 1 auf und schalten Sie den Schalter MENU ON ein.

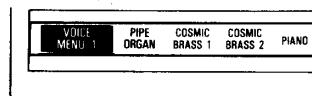
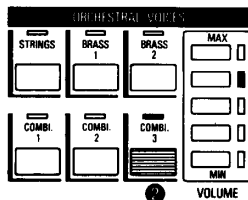


**2** Entscheiden Sie, welche Stimme Sie übertragen wollen, und zu welchem Schalter sie übertragen werden soll.



Die grauen Schalter liegen unten rechts in der Stimmensektion. Sie können jede beliebige Stimme in die Stimmensektion übertragen.

**3** Während Sie den der zu übertragenden Stimme entsprechenden Schalter drücken, drücken Sie einen der grauen Schalter, um anzuzeigen, wo der Klang gespeichert werden soll.

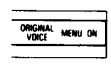
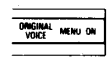


Das Lämpchen über dem grauen Schalter, der gerade gedrückt wurde, leuchtet auf und zeigt an, daß der Klang übertragen wurde. Jetzt übertragen Sie andere Stimmen in gleicher Weise.

## Löschen und Abrufen

**1** Ausschalten des MENU ON-Schalters.

Jetzt werden die zum grauen Schalter übertragenen Stimmen (in den verschiedenen Stimmensektionen) gelöscht, und diese grauen Schalter enthalten nun die Stimmen, die jeweils darüber angezeigt sind.



**2** Einschalten des MENU ON-Schalters.

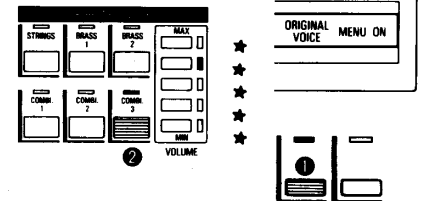
Die VOICE MENU-Klänge, die vorher zu den grauen Schaltern übertragen wurden, werden jetzt abgerufen. Diese Klänge verbleiben wie übertragen, egal, welche Seite auf dem MULTI MENU angezeigt wird.

### [Überprüfung der übertragenen Stimmen]

Bei eingeschaltetem MENU ON-Schalter leuchtet die Stimme, die zu dem grauen Schalter übertragen worden ist, auf einer Seite des VOICE MENU auf. Wenn keine Stimmen auf diesem VOICE MENU aufleuchten, dann überprüfen Sie die anderen VOICE MENUS.

Wenn keine Stimme zu diesem grauen Schalter übertragen worden ist, dann leuchtet das Lämpchen, das der "ORIGINAL VOICE" entspricht, was bedeutet, daß der über dem grauen Schalter angegebene Klang nicht geändert worden ist.

### [ORIGINAL VOICE]



Durch Drücken dieses Schalters können Sie die Klänge des VOICE MENU, die auf die grauen Schalter übertragen worden sind, einzeln löschen, und dadurch diese grauen Schalter zu der auf dem Steuerpult angezeigten Stimme zurückstellen. Dazu halten Sie den Schalter ORIGINAL VOICE gedrückt und drücken den grauen Schalter, dessen Inhalt gelöscht werden soll.

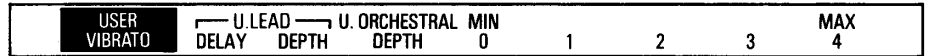
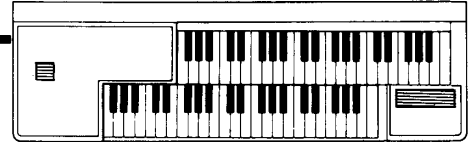
### [Zusätzliche Information]

- Die zu den grauen Schaltern überführten Stimmen können im C.S.P. und REGISTRATION MEMORY gespeichert werden.
- Die zu den grauen Schaltern überführten Daten bleiben mindestens eine Woche lang erhalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Wenn die Einstellungen von VOICE MENU zu den LEAD oder BASS VOICES übertragen worden sind, werden sie automatisch "monophon", d.h. nur noch eine Note zur Zeit kann gespielt werden.
- Die 22 Stimmen können alle zu jeder gewünschten Stimmensektion übertragen werden. Denken Sie aber daran, daß wegen der Unterschiede im vorprogrammierten Vibratoeffekt für jede Stimme die zu anderen Sektionen als den in Schritt 2 erwähnten übertragenen Stimmen einen etwas anderen Eindruck als den gewünschten ergeben können. In diesem Fall kann der Originalcharakter der Stimme durch Änderung der Einstellung von User Vibrato erhalten werden. (Vgl. Seite 17.)
- Die gleiche Stimme kann auch zu den grauen Schaltern in mehr als einer Sektion übertragen werden.

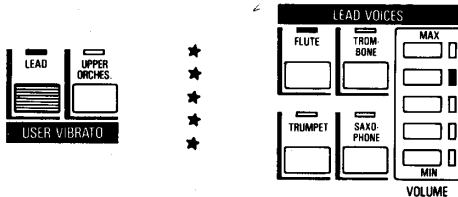
# 3. Speichern von Vibrato- und Sustain-Effekten

## USER VIBRATO

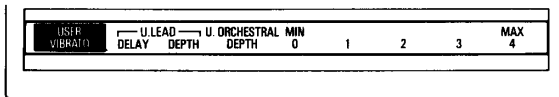
Ein Vibratoeffekt ist, wo angemessen, bereits in den LEAD VOICES und ORCHESTRAL VOICES des oberen Manuals vorhanden. Sie können aber die Stärke dieses Vibratoeffekts ändern. Um Ihrem persönlichen Geschmack zu entsprechen, kann diese Änderung auch im Speicher festgehalten werden.



**1** Auf dem Steuerpult schalten Sie den Schalter USER VIBRATO LEAD ein, und wählen dann eine LEAD VOICE.

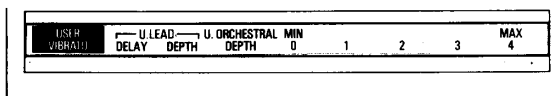


**2** Im MULTI MENU drücken Sie den Schalter U. LEAD DEPTH, und dann wählen Sie den Pegel der Vibratotiefe, die Sie vorziehen.



Beim Spielen einer Note drücken Sie einen der fünf Stärkeknöpfe. Je größer die Zahl, um so stärker der erhaltene Vibratoeffekt. Wenn Sie den Schalter 0 wählen, wird kein Vibratoeffekt hinzugefügt.

**3** Schalten Sie den Schalter U. LEAD DELAY ein, und stellen Sie den gewünschten Delay-Pegel ein.



Entsprechend können Sie unter insgesamt 5 Knöpfen wählen. Je größer die Zahl, um so später setzt das Vibrato ein, wenn Tasten auf dem oberen Manual gedrückt werden.



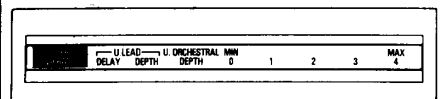
**4** Schalten Sie diesen LEAD-Schalter ein, wenn immer Sie Ihr persönlich abgestimmtes Vibrato erweitern wollen.

Ihre gespeicherte Vibrato-Einstellung kann jederzeit zu den LEAD VOICES hinzugefügt werden, indem Sie einfach diesen Schalter einschalten.



### [Speichern von Vibrato für UPPER ORCHESTRAL VOICES]

- 1) Auf dem Steuerpult schalten Sie den Schalter USER VIBRATO UPPER ORCHES. ein, und wählen dann eine Stimme von den ORCHESTRAL VOICES auf dem oberen Manual.
- 2) Schalten Sie den Schalter U. ORCHESTRAL DEPTH ein, und wählen Sie dann die Vibratostärke, die Sie wünschen.



- 3) Durch Einschalten des USER VIBRATO UPPER ORCHES. Schalters auf dem Steuerpult wird Ihr persönlich abgestimmter Vibratoeffekt eingestellt.

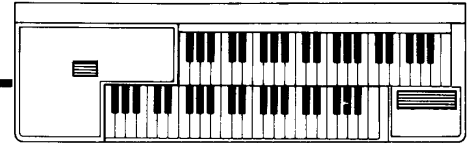


### [Zusätzliche Information]

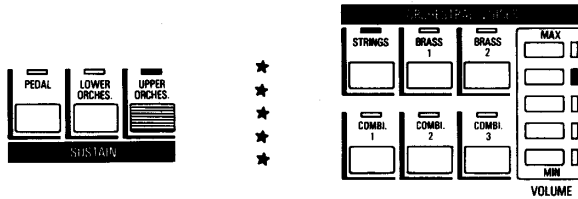
- Eine persönlich abgestimmte Vibratoeinstellung wird im C.S.P. oder Registration Memory gespeichert.
- Die Vibratoeinstellung im USER VIBRATO Speicher wird mindestens eine Woche lang gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

# SUSTAIN

Diese Seite des Multi Menu erlaubt es Ihnen, einen Sustain-Effekt für jedes Manual zu speichern.

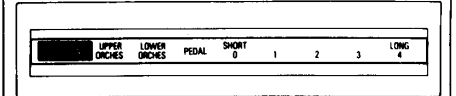


**1** Schalten Sie den Schalter SUSTAIN UPPER ORCHES. ein, und wählen Sie eine Stimme unter den ORCHESTRAL VOICES auf dem oberen Manual.

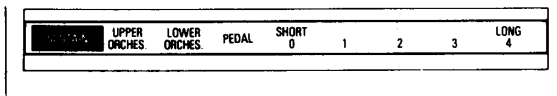


**[Speichern des Sustain-Effekts für BASS VOICES oder untere ORCHESTRAL VOICES]**

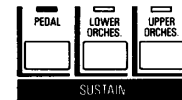
- 1) Auf dem Steuerpult schalten Sie SUSTAIN PEDAL ein und wählen dann eine Bassstimme.
- 2) Drücken Sie den PEDAL-Knopf auf der MULTI MENU Sustain-Seite, und stellen dann die Sustain-Länge auf den von Ihnen gewünschten Wert ein.



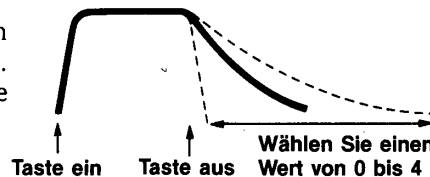
**2** Im MULTI MENU drücken Sie den Schalter UPPER ORCHES. und stellen dann die Sustain-Länge nach Wunsch ein.



- 3) Durch Einschalten des Schalters SUSTAIN PEDAL auf dem Steuerpult wird Ihr persönlich abgestimmter Sustain-Effekt produziert.

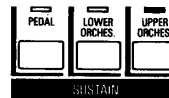


Während Sie eine Note spielen und dann loslassen, wählen Sie einen von 5 Schaltern. Je höher die Zahl ist, desto länger klingt die Note nach, wenn die Taste freigegeben wird.



**3** Schalten Sie den Schalter UPPER ORCHES. ein, wenn Sie Ihren gewünschten Sustain-Pegel zum oberen Manual hinzufügen wollen.

Ihre gespeicherte Sustain-Einstellung kann jederzeit einfach durch Einschalten dieses Schalters zur oberen Sektion ORCHESTRAL VOICES hinzugefügt werden.



Der Sustain-Effekt für LOWER ORCHESTRAL VOICES kann auch auf gleiche Weise gespeichert werden.

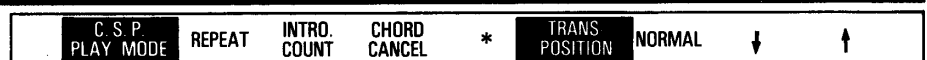
**[Zusätzliche Information]**

- Die gewählten Einstellungen für Sustain können im C.S.P. und REGISTRATION MEMORY gespeichert werden.
- Die im SUSTAIN-Speicher vorhandenen Einstellungsdaten bleiben mindestens eine Woche lang erhalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

## 4. Transponieren

### TRANSPOSITION

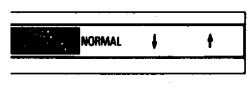
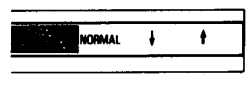
Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, die Tonlage des gesamten Instruments in Halbtönen umzustellen.



**1** Drücken Sie den Schalter (↓) oder (↑).

(↓) **Schalter:** Die Tonhöhe wird um einen Halbton bei jedem Drücken dieses Schalters gesenkt. (Maximum: 6 Schritte)

(↑) **Schalter:** Die Tonhöhe wird um einen Halbton bei jedem Drücken dieses Schalters erhöht. (Maximum: 6 Schritte)



**2** Drücken Sie den Schalter NORMAL, um die Electone auf Normaltonlage zurückzustellen.

Sie können auch auf Normaltonlage zurückstellen, indem Sie den Netzschalter aus- und wieder einschalten.



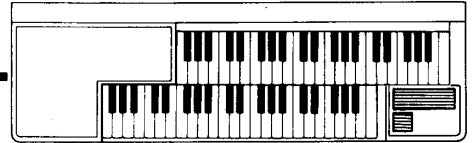
**[Zusätzliche Information]**

- Die Lämpchen, die den Schaltern (↓) und (↑) entsprechen, zeigen an, ob die Tonlage des Instruments momentan über oder unter Normaltonlage liegt.
- Die Transponierung wird nicht in C.S.P. oder dem Registration Memory gespeichert.

# 5. Programmieren der Begleitung

## CHORD SEQUENCE PROGRAMMER

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, leicht Akkordprogressionen und Registraturen einzeln durch einfaches Drücken bestimmter Schalter zu speichern.

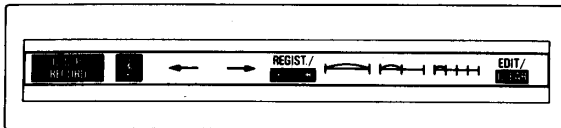


### Aufnahme einer Sequenz

**1 Die Stimmen etc., die zur Vorführung verwendet werden sollen, im Registration Memory speichern, und dann die zu verwendende gewünschte Registratur am Anfang des Titels spielen. (siehe Seite 13)**

Vor dem Beginn der Programmierung die Stimmen, Rhythmusmuster etc., die dem zu spielenden Titel angemessen sind, einstellen, und dann diese im Registration Memory unter den Tasten 1 bis 5 speichern. Dann eine der Tasten 1 bis 5 drücken, um die gewünschte Registratur abzurufen, bevor der Titel gespielt wird.

**2 Schalten die Multi-Menu-Seite mit der Markierung C.S.P. RECORD ein, und drücken Sie gleichzeitig den Violinschlüssel-Schalter (🎵) und den Schalter EDIT/CLEAR.**



Die beiden Schalter SONG beginnen zu blinken.

**3 Wählen Sie einen der SONG-Schalter.**

Während diese Schalter blinken, drücken Sie einen davon. Das entsprechende Lämpchen für den gewählten Song und das EDIT/CLEAR-Lämpchen leuchten ständig.

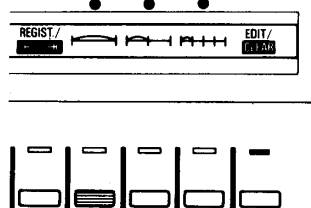
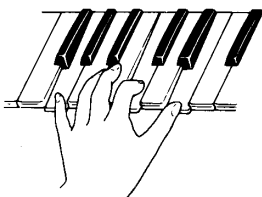


**4 Während Sie den ersten Akkord spielen, drücken Sie einen Taktlängenschalter.**

4 Schläge lang (3 Schläge bei Walzer)

2 Schläge lang

1 Schlag lang



Wenn Sie wollen, können Sie das Merkmal SINGLE FINGER aus der Sektion Auto-Baß-Akkord verwenden und so die Akkorde mit nur einem Finger eingeben. (Siehe Seite 10 betr. Einzelheiten.)

Wenn ein Taktlängenschalter gedrückt wird, hören Sie einen "Piep"-Ton, der anzeigt, daß der Akkord im Speicher gespeichert ist. Programmieren Sie die verbleibenden Akkorde auf gleiche Weise.

**[Registraturen können auch im C.S.P. gespeichert werden!]**

Die Daten, die unter den Tasten 1 bis 5 des Registration Memory gespeichert sind, werden automatisch bei Eingabe eines Aufnahmeverfahrens programmiert. Zu diesen Zeitpunkt werden auch die Daten programmiert, die anzeigen, welche Taste eingeschaltet ist.

Wenn eine andere Zifferntaste (1 bis 5) bei der Programmierung gedrückt und dann die Taste REGIST. gedrückt wird, werden die Daten, die die Nummer der neu gewählten Taste angeben, programmiert. Die Registraturdaten werden auf dem Bedienfeld geändert, sie werden aber nicht programmiert. Da die Mehrzahl der im Registration Memory gespeicherten Daten wie im C.S.P. programmiert ist, beachten, daß die Electone so ausgelegt ist, daß nur die Einstellungen für Rhythmustempo und Auto Bass Chord nicht programmiert werden.

**[Speicherkapazität]**

Jeder der SONG-Schalter kann bis zu 150 Ereignisse wie Akkorde, Fill In, etc. speichern. Wenn der Speicher voll ist, ertönt ein Warnton (3 Pieptöne).

**[No-Chord]**

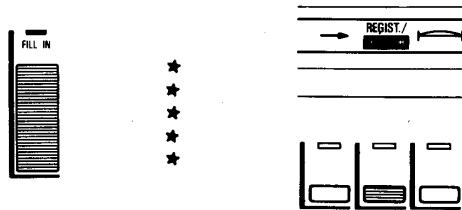
Wenn Sie einen Takt ohne Akkorde wünschen, drücken Sie einfach einen Taktlängenschalter ohne auf dem unteren Manual Noten zu spielen.

**[Zusätzliche Information]**

• Vor dem Programmieren stellen Sie sicher, daß die Schalter SONG 1 und 2 ausgeschaltet sind, bevor Sie die Violinschlüssel-Schalter und EDIT/CLEAR drücken.

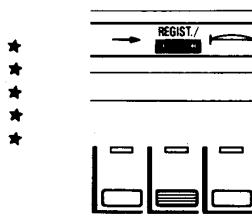
**5 Wenn Sie ein Fill-In-Muster an beliebiger Stelle hinzufügen wollen, während Sie den Schalter Fill In drücken, drücken Sie den Schalter REGIST.**

Die Intro./Ending-Muster können auch vorprogrammiert werden. Siehe (Intro./Ending Program) rechts.

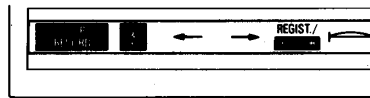


**6 Wenn Registraturänderungen beim Programmieren gewünscht werden die entsprechende Zifferntaste in der Registratursektion und den REGIST.-Knopf drücken.**

Von jetzt an wird die neue Registratur verwendet.

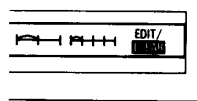


**7 Wenn Sie diese Akkordsequenz vollendet haben, beenden Sie das Programm durch Halten des Schalters Violinschlüssel und drücken den Schalter REGIST./END (■).**

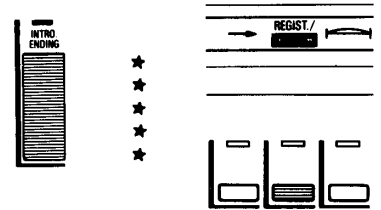


**8 Schalten Sie den Schalter EDIT/CLEAR aus (OFF).**

Weil der Schalter SONG weiterhin eingeschaltet bleibt, obwohl der Schalter EDIT/CLEAR ausgeschaltet ist, können Sie, wenn der Rhythmus in dem bestehenden Modus gestartet wird, die gerade aufgezeichneten Akkordfolgen abspielen. Desweiteren können Sie, wenn Sie einen weiteren SONG-Schalter belegen wollen, den eingeschalteten (ON) SONG-Schalter ausschalten (OFF) und dann die Schritte 1 bis 8 durchführen.



**[Intro./Ending Program]**

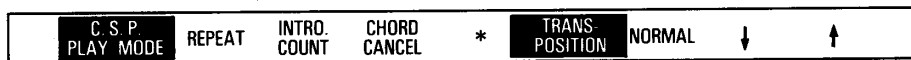


**Intro.:** Beim Beginn des Programms drücken Sie, während Sie den Schalter INTRO./ENDING gedrückt halten, den Schalter REGIST. Anschließend drücken Sie den Schalter (←) um sicherzustellen, daß keine Akkorde während dieser einen Takt langen Einleitung gehört werden.

**Ending:** Am Anfang des zweiten Taktes vom Ende des Songs an drücken Sie den Schalter INTRO./ENDING und halten gleichzeitig den REGIST.-Knopf gedrückt, wodurch ein zwei Takte langes Ende programmiert wird.

**[Zusätzliche Information]**

- Vor dem Ausschalten von EDIT/CLEAR wollen Sie wahrscheinlich überprüfen, was Sie programmiert haben und notwendige Korrekturen vornehmen. (Siehe Seite 24 betr. Einzelheiten über EDIT.)
- Auch wenn Sie nicht das ENDING-Symbol verwenden wollen, wird es automatisch zum Ende eines Songs hinzugefügt, wenn der Schalter EDIT/CLEAR nicht ausgeschaltet ist.
- Es ist nicht möglich, aufeinanderfolgend verschiedene Registraturen zu speichern, ohne daß musikalische Daten dazwischen liegen. Wenn Sie einen Fehler beim Programmieren machen, drücken Sie den Schalter (←) und geben dann die richtige Registratur ein.



## Wiedergabe einer Sequenz

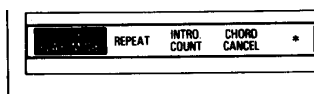
### 1 Wahl eines SONG-Schalters.

Die Registratur, die am Anfang eines Songs gespeichert ist, wird auf dem Steuerpult eingestellt.



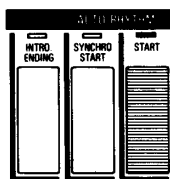
### 2 Schalten Sie im Multi-Menu auf C.S.P.-Betriebsart. Wenn Sie wollen, können Sie jetzt entweder die Funktion REPEAT oder INTRO. COUNT wählen..

REPEAT bietet kontinuierliche Wiedergabe der Sequenz, bis die Funktion stoppt. INTRO. COUNT liefert einen Takt des Metronoms (count-off), bevor die praktische Wiedergabe der Sequenz beginnt.



### 3 Starten Sie die Wiedergabe durch Einschalten des Auto-Rhythmus.

Stellen Sie das Rhythmus-Tempo ein und drücken Sie den Schalter START. Die Wiedergabe beginnt.

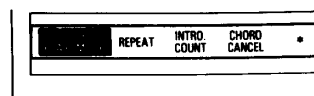


### 4 Sie können jetzt die Melodie spielen und gleichzeitig die programmierte Begleitung von unterem Manual und Fußregister erhalten.

Sie können jetzt eine Melodie auf dem oberen Manual alleine zusammen mit dieser Begleitung spielen. Die Registratur ändert sich automatisch wie programmiert. Wenn die Wiedergabe beendet ist, stoppt der Auto-Rhythmus (wenn nicht REPEAT eingeschaltet ist).



#### [CHORD CANCEL]



Diese Taste löscht die Wiedergabe von Akkord- und Baßbegleitung. Auf diese Weise können Titel manuell gespielt werden und in der Sequenz programmierte Registraturänderungen verwendet werden. So haben Sie auch einen "Registration Sequence Programmer"!

#### [Schutz der C.S.P.-Daten]

Die gespeicherten Daten werden im C.S.P.-Speicher mindestens eine Woche lang behalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Wenn diese Sequenzen längere Zeit über gespeichert werden sollen, kann ein RAM-Pack oder eine Tonbandcassette verwendet werden. (Siehe Seite 14 und 25 betr. Einzelheiten.)

#### [Zusätzliche Information]

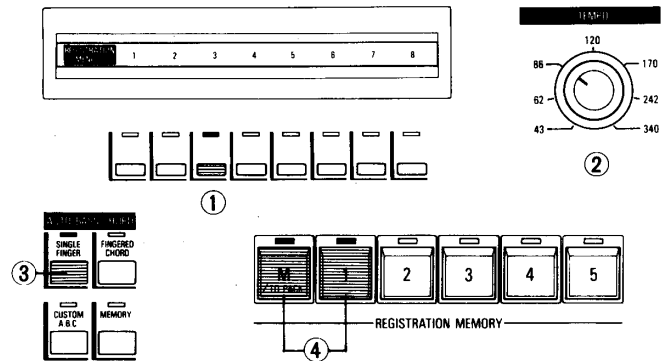
- Die C.S.P. Play Song-Schalter arbeiten immer, ungeachtet der Stellung des Multi-Menu.
- Sie können auch manuell Registraturen bei C.S.P.-Wiedergabe vom Steuerpult aus ändern, ohne die Inhalte des C.S.P.-Speichers zu ändern.
- Wenn die Schalter C.S.P. Play Song 1 oder 2 gedrückt werden, wird die SteuerpultEinstellung und die Inhalte von Registration Memory durch eine beim Programmieren verwendete ersetzt (Aufnahme).

# Lassen Sie uns C.S.P. (CHORD SEQUENCE PROGRAMMER) verwenden

## ◆ Beispiel 1 ◆

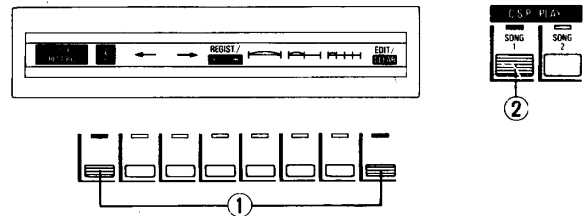
### Einstellung der Registratur

- ① Nr. [3] auf dem REGISTRATION MENU drücken.
- ② Das Tempo auf etwa [86] einstellen.
- ③ Die Betriebsart AUTO BASS CHORD von FINGERED CHORD auf SINGLE FINGER umstellen.
- ④ Die Taste [M.] von REGISTRATION MEMORY gedrückt halten und [1] drücken.



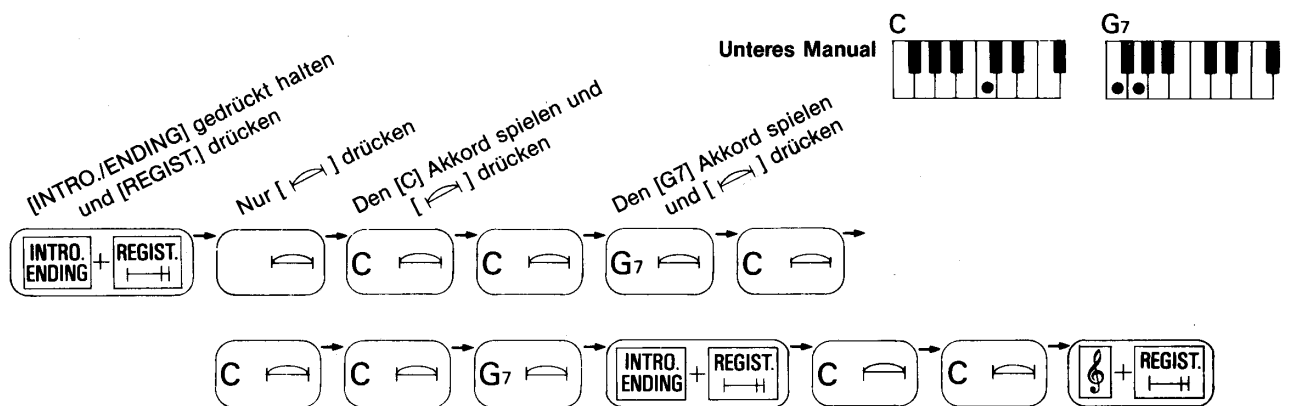
### Vorbereitung zum Beginn des Programmierens

- ① Die Taste [ ] gedrückt halten und [EDIT/CLEAR] drücken. (Das Lämpchen SONG beginnt zu blinken.)
- ② Die blinkende Taste [SONG 1] drücken.



### Programmieren der Akkorde

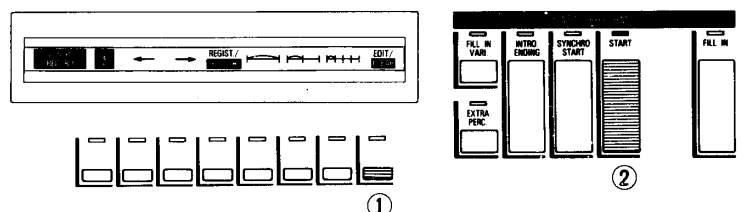
## Mary Had a Little Lamb



\*Zum Programmieren eines Akkordes die entsprechenden Tasten des unteren Manuals drücken, um den gewünschten Akkord erklingen zu lassen, und [ ] drücken. Ein Akkord wird nicht programmiert, wenn die Tasten auf dem unteren Manual zu schnell losgelassen werden.

### Beenden der Programmierung und Beginn des Spiels

- ① [EDIT/CLEAR] erneut drücken, um das Lämpchen auszuschalten.
- ② Den Rhythmus starten.
- ③ Wenn das einen Takt lange Einleitungsmuster abgelaufen ist, beginnen Sie mit dem Spielen der Melodie auf dem oberen Manual.





## ◆ Beispiel 2 ◆

### Einstellen der Registratur

- ① [7] auf dem REGISTRATION MENU drücken.
- ② Das Tempo auf [120] einstellen.
- ③ Die Betriebsart AUTO BASS CHORD auf SINGLE FINGER stellen.
- ④ [M.] des REGISTRATION MEMORY gedrückt halten und [2] drücken.

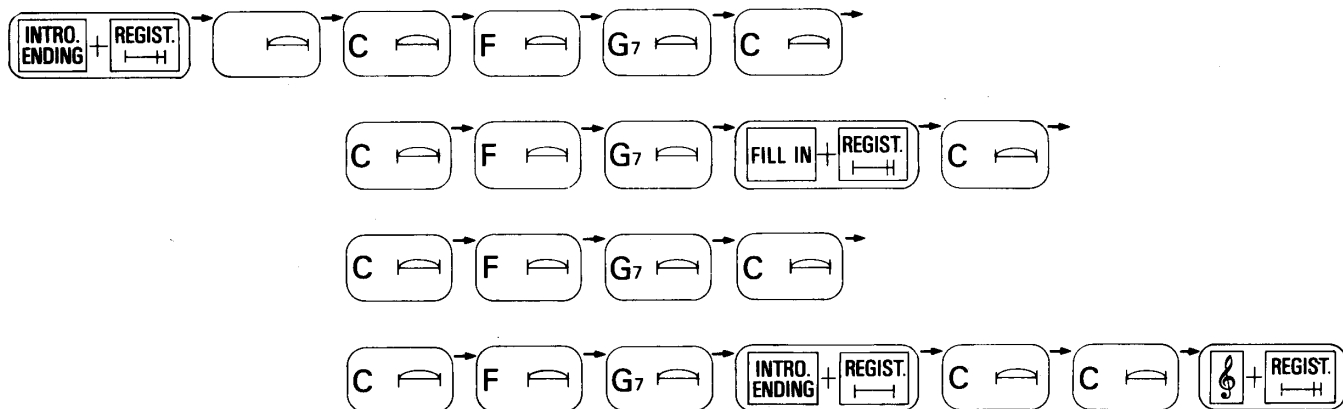
### Vorbereiten der Programmierung

- ① [ ] gedrückt halten und [EDIT/CLEAR] drücken.
- ② Die blinkende Taste [SONG 2] drücken.

### Programmieren der Akkorde

## Little Brown Jug

Intro.



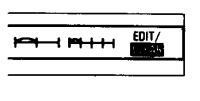
### Beenden der Programmierung und Beginnen des Spiels

- ① [EDIT/CLEAR] ausschalten.
- ② Den Rhythmus starten.
- ③ Wenn das einen Takt lange Einleitungsmuster vorüber ist, mit dem Spielen der Melodie auf dem oberen Manual beginnen.



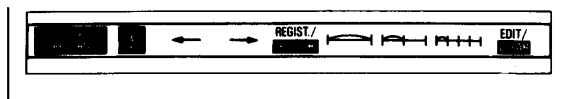
## Vornahme von Änderungen/Korrekturen in der Sequenz

- 1 Drücken Sie den EDIT/CLEAR-Schalter, und während die Lämpchen SONG blinken, wählen Sie eines davon.**



Die für den Anfang von SONG gespeicherte Registratur wird sofort auf dem Steuerpult eingestellt, und der erste gespeicherte Akkord wird hörbar. Einer der Taktlängenschalter leuchtet auf.

- 2 Prüfen Sie jeden Punkt einzeln mit dem Datenzeigerschalter (→).**



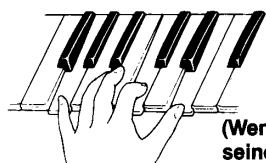
(Eines dieser Lämpchen leuchtet auf und zeigt an, was gespeichert worden ist.)

Jedesmal, wenn der Schalter (→) gedrückt wird, schreitet der Datenzeiger zum nächsten Punkt vor. Die unter jedem Punkt gespeicherte Information wird durch Töne und Lämpchen folgendermaßen angezeigt:

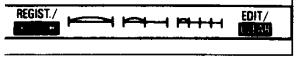
**Akkorde:** Der gespeicherte Akkord ertönt, und der entsprechende Taktlängenschalter leuchtet auf.

**Fill In, Intro./Ending oder Altered Registration:** Das REGIST. Lämpchen leuchtet auf, kein Ton wird hörbar, und das Lämpchen FILL IN oder INTRO./ENDING leuchtet auf. Bei der ME-50 leuchtet, wenn Registraturen geändert worden sind, das REGIST. Lämpchen auf, und das Steuerpult wird auf neue Registraturen umgestellt.

- 3 Wenn Sie Fehler entdecken oder Änderungen vornehmen, machen Sie das auf folgende Weise.**



(Wenn Sie z.B. einen Akkord und seine Zeitdauer ändern wollen.)



Beim Vornehmen von Änderungen/Korrekturen bewegen Sie den Datenzeiger zu dem Punkt, wo Sie die Änderung vornehmen wollen, und gehen Sie folgendermaßen vor:

**Akkordänderung:** Beim Spielen des korrekten Akkords drücken Sie einen Taktlängenschalter.

**Taktlängenkorrektur:** Beim Spielen des gleichen Akkords drücken Sie den richtigen Taktlängenschalter.

**Einfügen von Fill In, Intro./Ending oder Registraturen:** Bewegen Sie zunächst den Datenzeiger zum nächsten Datenpunkt nach dem gewünschten Einfügepunkt. Dann drehen Sie FILL IN oder INTRO./ENDING, und dann drücken Sie den Schalter REGIST. Bei der ME-50 kann eine neue Registratur eingefügt werden, wenn Sie zu einem anderen Zahlenschalter im Registration Memory umstellen und dann den Schalter REGIST. drücken.

- 4 Schalten Sie den Schalter EDIT/CLEAR aus.**

### [Verschiedene Arten zum Einsatz der Datenzeiger-Schalter]

Die Datenzeiger-Schalter können auf vier verschiedene Weisen eingesetzt werden. Diese sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

→	Geht zum nächsten Punkt weiter (einer zur Zeit).
←	Geht zum vorangehenden Punkt zurück (einer zur Zeit).
→ (with square icon)	Geht sofort zum letzten Punkt in der Sequenz vor.
← (with square icon)	Geht sofort zum ersten Punkt in der Sequenz zurück.

### [Revidieren einer vorprogrammierten Registratur]

Wenn der Datenzeiger ganz am Anfang eines Songs ist, können Sie die Anfangs-Registratur durch Umstellen auf die neue Registratur umstellen und dann den Schalter REGIST. drücken.

Bei ME-50 kann eine neue (oder revidierte) Registratur, wenn diese im Registratur Memory gespeichert ist, auch im Programm eingefügt werden (siehe Punkt Nr. 3 links), während EDIT/CLEAR eingeschaltet ist.

### [Prüfen mit eingeschaltetem Rhythmus]

Bei eingeschaltetem EDIT/CLEAR wird die Programmbegeleitung, wenn der Rhythmus gestartet wird, genauso gespielt, wie das bei normaler Wiedergabe der Fall ist. In dieser Betriebsart ist es aber möglich, den Auto-Rhythmus jederzeit bei der Wiedergabe zu stoppen, um Fehler zu korrigieren.

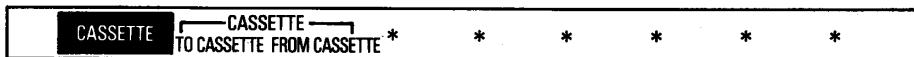
### [Zusätzliche Information]

- Wenn Sie Punkte nach dem Ausschalten des EDIT/CLEAR-Schalter korrigieren wollen, müssen Sie die EDIT-Funktion einschalten. WICHTIG! Wenn die Schalter (→) und EDIT/CLEAR gleichzeitig gedrückt werden, dann wird die gesamte gespeicherte Information gelöscht.
- Beim EDIT-Prozeß kann die Ursprungslänge eines Songs nur geändert werden, indem Akkorde nach dem letzten Datenbit im Programm eingefügt werden.

# 6. Übertragen von Information auf Cassette

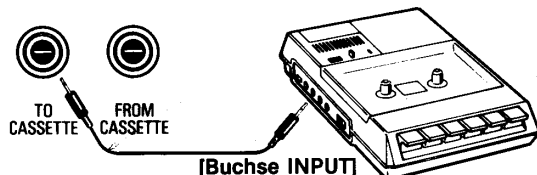
## CASSETTE

Die in der C.S.P. und Registration Memory Daten entweder auf Cassettenband oder auch auf einem anderen Medium übertragen werden.



### TO CASSETTE

- 1 Schließen Sie einen Datenrecorder an die Electone an.



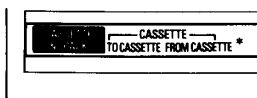
Verbinden Sie die Buchse TO CASSETTE an der Electone mit der Buchse IN (oder MIC) am Datenrecorder mit einem abgeschirmten Kabel. Dann legen Sie eine Tonbandcassette ein. (Anstelle eines Datenrecorders kann auch ein normaler Cassettenrecorder verwendet werden, aber ein Datenrecorder wird empfohlen.)

- 2 Drücken Sie die Aufnahmetaste RECORD am Datenrecorder.

Wenn der Recorder ein Zählwerk hat, ist es vorteilhaft, die Start- und Endzahl zur Erleichterung der späteren Verwendung aufzuzeichnen.

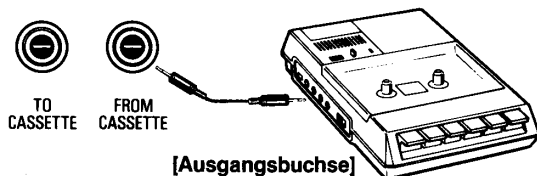
- 3 Schalten Sie die Multi-Menu-Seite mit der Markierung "Cassette" ein. Drücken Sie den Schalter TO CASSETTE Dadurch wird die.

Dadurch wird die Übertragung der C.S.P.-Daten und auch der Registration Memory Daten von der Electone zum Cassettenband eingeleitet. Während dieses Vorgangs bleibt das Anzeigelämpchen TO CASSETTE erleuchtet. Wenn der Vorgang beendet ist, ertönt ein Summer, das Lämpchen blinkt kurz auf und erlischt dann. Wenn das Lämpchen erlischt, drücken Sie den Knopf STOP des Datenrecorders.



### FROM CASSETTE

- 1 Schließen Sie einen Datenrecorder an die Electone an.



Verbinden Sie die Buchse FROM CASSETTE an der Electone mit der Buchse OUT (oder EAR) am Datenrecorder mit einem abgeschirmten Kabel. Legen Sie das Cassettenband ein, auf dem sich die gewünschten Daten befinden, und spulen Sie es bis zu dem Punkt zurück, wo die Aufnahme begonnen wurde.

Stellen Sie die Wiedergabelautstärke des Datenrecorders auf einen Pegel ein, der etwas über dem Mittelpegel liegt.

- 2 Drücken Sie den Schalter FROM CASSETTE im Multi Menu.



- 3 Drücken Sie den Schalter PLAY auf dem Datenrecorder.

Dadurch wird die Datenübertragung vom Cassettenband zur Electone begonnen. Während dieses Vorgangs bleibt das Lämpchen FROM CASSETTE erleuchtet. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, ertönt ein Summer, das Lämpchen blinkt kurz auf, und dann erlischt es. Wenn es erloschen ist, drücken Sie den Schalter STOP auf dem Datenrecorder.

#### [Wenn Daten nicht übertragen werden können]

Wenn das Verfahren TO CASSETTE nicht richtig durchgeführt worden ist, verbleibt das Lämpchen TO CASSETTE erleuchtet. Wenn die Funktion FROM CASSETTE nicht richtig durchgeführt worden ist, ertönen entweder drei Warntöne, oder das Lämpchen FROM CASSETTE bleibt erleuchtet. In diesen Fällen die folgenden Prüfpunkte untersuchen:

- (1) Ist das Kabel zwischen Electone und Datenrecorder fest eingesteckt?
- (2) Sind die Verbindungsstecker in die richtigen Buchsen eingesteckt, oder liegt ein Fehler im Bedienungsverfahren vor?
- (3) Ist die Wiedergabelautstärke auf dem Recorder auf den richtigen Pegel eingestellt?  
Wenn der Lautstärkeregel VOLUME eine 10-Stufen-Skala hat, stellen Sie die Lautstärke auf einen Wert zwischen 6 und 8 ein.
- (4) Ist der Aufnahmetonkopf verschmutzt?
- (5) Wird ein geeignetes Cassettenband verwendet?  
\* Nur Bänder verwenden, die speziell auf Computereinsatz ausgelegt sind, oder Low-Noise Audiobänder (30 bis 45 Min. Bandlänge).  
\* Wenn möglich nur neue Bänder verwenden.  
\* Untersuchen, ob das Band verdreht, eingerissen, geknickt o.ä. ist. (Bei Verwendung von Cassetten mit Vorspannband (z.B. normalen Audiotonbändern) immer zuerst über dieses Vorspannband hinweg vorspulen.)
- (6) Wird ein geeigneter Recorder verwendet?  
Bei einem normalen Audiorecorder kann es sein, daß er aufgrund von bestimmten Eigenschaften nicht zur Aufzeichnung von Daten geeignet ist oder bei der Aufzeichnung Probleme verursacht. Die Verwendung eines Datenrecorders wird stark empfohlen.

#### [Zusätzliche Information]

- Das Verfahren TO CASSETTE oder FROM CASSETTE dauert normalerweise etwa 60 Sekunden.
- Im Laufe des Verfahrens TO CASSETTE oder FROM CASSETTE können Sie nicht auf der Electone spielen. Außerdem erlöschen alle Anzeigelämpchen auf dem Steuerpult.
- Wenn das Verfahren FROM CASSETTE abgeschlossen ist, sind alle vorher in der Electone gespeicherten Daten gelöscht.

## Anschlußbuchsen

### ●Kopfhörerbuchse (HEADPHONES)

Diese Buchse dient zum Anschluß von Kopfhörern (Sonderzubehör). Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, kommt kein Ton von den Lautsprechern der Electone. Dadurch können Sie Ihre Electone jederzeit spielen, ohne andere zu stören.

WICHTIG: Diese Buchse nur zum Anschluß von Kopfhörern verwenden!

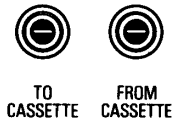


tone an einen Computer oder ein andere MIDI-kompatibles elektronisches Musikinstrument zur Datenkommunikation anzuschließen.

### ●TO CASSETTE/FROM CASSETTE

#### Buchsen (ME-55A/ME-35A)

Diese Buchsen dienen zum Anschluß der Electone an Cassettenrecorder für Datenübertragung/Datenempfang. (Siehe Seite 25 betr. Einzelheiten.)



### ●AUX. OUT Buchse

Diese Buchse dient zur Erzeugung eines kräftigeren Klangs durch Anschluß von externen Lautsprechern oder anderen Zusatzteilen. Wenn diese Buchse mit der LINE IN Buchse eines Cassettenrecorders verbunden wird, ist auch direkte Aufnahme möglich. (Nennimpedanz: 470 Ω)



**WARNUNG:** Der Anschluß oder das Abtrennen von Zusatzgeräten (ausgenommen Kopfhörer), während die Electone eingeschaltet ist, kann schwere Schäden an der Electone und/oder am Zubehör bewirken.

Schäden, die durch unsachgemäßes Anschließen/Abtrennen von Anschlußgeräten entstehen, sind nicht durch die Garantie gedeckt.

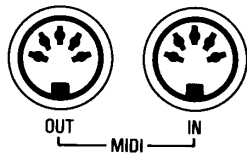
### ●EXP. IN Buchse

Diese Buchse akzeptiert ein Mono-Signal von einem Synthesizer oder ähnlichen Gerät. Die Lautstärke des hier angeschlossenen Geräts wird über den Fußschweller der Electone geregelt.



### ●MIDI IN/OUT Buchsen

Die MIDI-Anschlüsse (Musical Instrument Digital Interface) entsprechen den MIDI-Normen für digitale elektronische Musikinstrumente. Diese Buchsen ermöglichen es, Ihre Elec-



## ELEKTROMAGNETISCHE INTERFERENZEN

„Interferenz“ (Störung) kann eine Wechselbeziehung sein; etwas, das Sie bedienen, kann auf andere Geräte einwirken, oder andere können auf das gerade von Ihnen bediente einwirken. Natürlich ist es auch möglich, daß zwei oder mehr Ihrer eigenen elektronischen (elektrischen) Geräte miteinander in Interferenz geraten. Ihre Electone wurde so entworfen, daß alle diese Möglichkeiten minimalisiert wurden, und sie entspricht allen weltweit gültigen Störschutzbestimmungen. Elektromagnetische Interferenz mit Ihrer Electone kann sich auf vielfältige Weisen zeigen. Sie können Sprache, Musik, „Pieptöne“, Statik oder Summgeräusche hören. Yamaha-Electones sind so entworfen, daß sie HF (Radiofrequenz)-Signale nicht aufnehmen, auch wenn sie vielfach stärker sind als in normaler Umgebung vorhanden. Wenn Sie aber in der Nähe eines starken Radiosenders wohnen, kann möglicherweise Interferenz zu einem gewissen Grad auftreten. Wenn das passiert, versuchen Sie den Radio- (oder Fernsehsender) zu identifizieren und die Tageszeit aufzuzeichnen, wo die Interferenz auftritt. Senderidentifikation ist wichtig, um die störenden Frequenzen herauszufinden und den autorisierten (zugelassenen) Stärkewert des die Störungen verursachenden Senders herauszufinden. Wenn die Störungen weiter auftreten, führen Sie die Abhilfemaßnahmen, die im folgenden Abschnitt aufgeführt sind, durch.

Wenn die Interferenz sich als gelegentliches Summen oder Statik bemerkbar macht, ist es sehr wahrscheinlich, daß die Ursache sich auf das Ein- und Ausschalten von elektrischen Haushaltsge-

räten zurückführen läßt. Die störenden Geräte können auch außerhalb Ihrer Wohnung sein. Normalerweise läßt sich ein „Zeitplan“ (z.B. Abende) herausfinden. Störungen dieser Art haben Ihre Ursache selten in der Electone selber. Wenn dieser Zustand weiterhin bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Fachhändler.

Störungen im Stromnetz und natürliche elektrische Störfelder (Gewitter) können auch statische Interferenz hervorrufen. Im allgemeinen wirken sich die letzteren beiden Ursachen auf andere Audio- oder Videogeräte in gleicher Weise aus. Blitzschlag kann schwere Schäden bewirken. Die folgende Warnung bezieht sich auf praktisch alle elektronischen Geräte.

### WICHTIGER HINWEIS

Moderne elektronische Geräte (wie Computer, Videospiele, elektronische Orgeln usw.) enthalten Bauteile, die unter normalen Bedingungen praktisch unbegrenzt halten. Das gilt besonders, wenn Sie an die enorme Anzahl von Elementen, die in einem Bauteil vereinigt sind, denken. Diese Bauteile, „integrierte Schaltkreise“ oder IC genannt, können aber durch hohe Spannungstöße, wie etwa bei Blitzschlag in der Nähe, zerstört werden. Das kann auch dann geschehen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

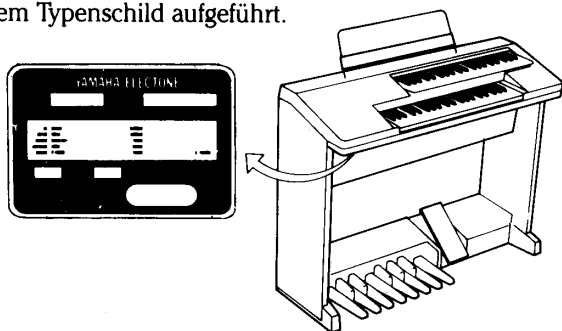
BEI GEWITTERN IMMER ALLE ELEKTRONISCHEN GERÄTE, DIE NICHT MOMENTAN BENUTZT WERDEN, VOM NETZ ABTRENNEN.

# AUFSTELLUNG UND PFLEGE

Ihre neue Electone braucht nicht vom Fachmann aufgestellt und regelmäßig gewartet zu werden. Es ist aber WICHTIG, daß Sie sich über folgendes im klaren sind:

## AUFSTELLUNG

- 1. WARNUNG:** Stellen Sie nicht die Electone oder deren Sitzbank auf Netzkabeln auf. Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen und/oder Bränden.
- 2. WARNUNG:** Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel der Electone und verlegen Sie es nicht so, daß man darüber stolpern, darauf treten oder Gegenstände darüber rollen kann. Durch solch fehlerhafte Verlegung entsteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Bränden.
- 3. Bestätigung der richtigen Netzspannung:** Ihre Electone wurde auf die Netzspannung Ihres Wohngebiets eingestellt. Wenn Sie umziehen oder im Zweifel sind, fragen Sie bei Ihrem Yamaha-Fachhändler nach. Die eingestellte Netzspannung ist auf dem Typenschild aufgeführt.



- 4. Umgebung:** Ihre Electone sollte nicht so aufgestellt werden, daß das Gehäuse direktem Sonnenlicht oder feuchten/heißen Luftströmungen ausgesetzt ist. Dadurch kann Kontaktoxidation, Trennung von Gehäusenähten und Beschädigung der Gehäuselackierung bewirkt werden.
- 5. Vinylprodukte:** Stellen Sie nicht Vinylartikel (wie etwa Kopfhörer, Vinylpuppen usw.) auf die Lackoberfläche Ihrer Electone und verwenden Sie kein Polyvinyltuch zum Abdecken des Geräts. Zwischen den Chemikalien der Lackierung und den im Polyvinylprodukt enthaltenen können chemische Reaktionen auftreten und die Lackierung permanent beschädigen.
- 6. Elektromagnetische Interferenz (RFI):** Ihre Electone wurde geprüft, und sie entspricht allen gültigen Störschutzvorschriften. Wenn Sie aber in unmittelbarer Nähe anderer elektronischer Geräte aufgestellt wird, kann Interferenz auftreten.

### Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt daß das Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der VERFÜGUNG 1046/84.

(Amtsblattverfügung) funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Das Funkschutzzeichen ist beim VDE beantragt.

Yamaha Europa GmbH: (Name des Importeurs)

## PFLEGE

- 1. WARTUNG:** Ihre Electone enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten ausschließlich qualifiziertem Wartungspersonal.
- 2. FESTIGKEIT DER SITZBANK:** Falls Sie irgendeine Bewegung oder ein "unstabiles" Gefühl im Zusammenhang mit der Sitzbank feststellen, prüfen Sie bitte sofort, ob sie in ihrer Struktur noch vollkommen fest ist. Verwenden Sie die Sitzbank nicht, bis Sie alle Probleme beseitigt haben. Die Sitzbank ist nur zum Sitzen bestimmt. Unterlassen Sie alle anderen Anwendungsformen.
- 3. STROMVERSORGUNG:** Schalten Sie Ihre Electone stets "AUS", wenn Sie sie nicht benutzen.
- 4. REINIGUNG/PFLEGE**
  - A) ALLGEMEINES:** VERWENDEN SIE KEINESFALLS chemisch aggressive (z.B. Alkohol, Farbverdünner, usw.) oder scheuernde Reinigungsmittel an irgendeinem Teil Ihrer Electone.
  - B) TASTEN/BEDIENUNGSFELD:** Wenn Sie die Tasten und das Bedienungsfeld Ihrer Electone reinigen, verwenden Sie bitte ein weiches, saugfähiges Tuch, das Sie vorher mit lauwarmem Seifenwasser angefeuchtet haben.
  - C) GEHÄUSE/SITZBANK:** Reinigen Sie die Gehäuseteile Ihrer Electone mit einem leicht angefeuchteten Tuch, das etwas neutrales Reinigungsmittel enthält. Das Reinigungsmittel Ihrer Wahl darf keinen hohen Wachsanteil haben oder irgendwelche anderen Substanzen enthalten, die dazu neigen, eine Schicht auf dem Gehäuse zu bilden.

**WICHTIGER HINWEIS:** Dieses Produkt wurde in unabhängigen Sicherheits-Prüflaboratorien eingehenden Prüfverfahren unterzogen und genehmigt, damit Sie es bei richtigem Einbau und unter normalen und üblichen Betriebsbedingungen unter Ausschaltung aller vorhersehbaren Risiken betreiben können. VERÄNDERN SIE KEINESFALLS dieses Gerät oder lassen Sie es durch andere verändern, sofern dies nicht ausdrücklich vom Hersteller gestattet wurde. Die Leistung des Produkts und/oder der Sicherheitsstandard kann verschlechtert werden. Wenn das Gerät modifiziert ist/wurde, können Garantieansprüche unter den vereinbarten Garantiebedingungen erlöschen. Die Rechtsmängelgewährleistung (Patentverletzungen, usw.) werden vom Hersteller in dem (den) Gebiet (-en), die im Zusammenhang mit der Änderung stehen, nicht verteidigt. Konkurrent erteilte Garantien können ebenfalls beeinträchtigt werden.

# STÖRUNGSBESEITIGUNG

Beachten Sie, daß die folgenden Erscheinungen nicht unbedingt auf einen Schaden an der Electone zurückzuführen sind.

Erscheinung	Ursache und Abhilfe
Manchmal treten knisternde Geräusche auf.	Solche Geräusche können auftreten, wenn elektrische Geräte ein- oder ausgeschaltet werden oder wenn ein elektrisches Werkzeug, wie ein Handbohrer, in der Nähe der Electone betrieben werden. In diesem Fall die Electone in eine Netzsteckdose einstecken, die so weit wie möglich von dem die Störung verursachenden Gerät entfernt ist.
Interferenzen von Radio, Fernseher, Funkgeräten etc.	Diese entstehen durch die Nähe von leistungsstarken Sendern oder Amateurfunkstationen.
Rauschen wird in Radios etc. produziert.	In solchen Geräten kann Rauschen auftreten, wenn die Electone in der Nähe aufgestellt ist. Solche Geräte so weit wie möglich von der Electone aufstellen.
Der Ton von der Electone bewirkt Resonanz in umgebenden Gegenständen.	Weil die Electone viele nachklingende Töne erzeugt, kann Resonanz bei in der Nähe stehenden Gegenständen auftreten, wie Schränke oder Fensterscheiben. Wenn sich daraus Probleme ergeben, die schwingenden Gegenstände woanders aufstellen oder die Lautstärke der Electone senken.
Die Lautstärke der eingestellten Stimme variiert mit der auf der Tastatur gespielten Position.	Da elektronische Musikinstrumente konstruktionsbedingt zum Wechseln des Timbre neigen, ist es sehr schwierig, Lautstärkeschwankungen in verschiedenen Tastaturpositionen zu eliminieren. Diese Electone ist so entworfen und eingestellt, daß spielbezogene Probleme so weit wie möglich eliminiert werden. Lautstärke und Timbre variieren auch je nach Aufstellungsort und Systemkonfiguration der Electone, dem Abstand zum Publikum etc.
Der Klang der Noten erscheint gebrochen und scheint Rauschen zu beinhalten.	Dieser Effekt tritt hauptsächlich mit Stimmen von Holzblasinstrumenten auf und ist mit Absicht gestaltet, um die Klangcharakteristik der betreffenden Instrumente nachzuahmen. Er gibt den Instrumentenklängen eine realistischere Wirkung wie Reed-Vibration oder Bläsergeräusche für BRASS.
Nur ein Ton wird gehört, wenn zwei Noten gleichzeitig entweder auf dem Fußregister gespielt werden oder wenn LEAD-Stimmen selber verwendet werden.	Aus praktischen Vorführgründen wurde diese Electone so entworfen, daß nur eine Note zur Zeit auf dem Fußregister oder mit den LEAD VOICES gespielt werden kann (Priorität hoher Noten.) (Siehe Seite 2—3.)
Nur sieben Noten werden gehört, wenn acht Noten gleichzeitig auf dem oberen oder unteren Manual gespielt werden.	Maximal sieben Noten können gleichzeitig auf dem oberen oder unteren Manual gespielt werden. Wenn AUTO BASS CHORD eingeschaltet ist, können maximal sechs Noten auf dem oberen und vier Noten auf dem unteren Manual gespielt werden. (Siehe Seite 2—3).
Basis-Registaturen können nicht zum REGISTRATION MEMORY abgerufen werden.	Die Taste MEMORY wurde nach dem Einschalten des Netzschalters freigegeben. Zum richtigen Abrufen der Basis-Registaturen den Netzschalter einschalten, während die Taste MEMORY gedrückt gehalten wird, und dann die Taste MEMORY weitere 1 bis 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Der Effekt Sustain oder User Vibrato wird nicht hinzugefügt, auch wenn die entsprechende Bedienungspult-Taste eingeschaltet ist. (ME-55A/ME-35A)	Bei ME-55A/ME-35A muß die Art, in der SUSTAIN und USER VIBRATO wirken, mittels Multi-Menu eingestellt werden. Wenn eine Null auf dem Multi-Menu eingestellt ist, liegt der Effekt nicht an. (Siehe Seite 6, 17—18)
ARPEGGIO CHORD (ME-55A/ME-35A) oder RHYTHMIC (ME-15A) wird nicht erzeugt, auch wenn die Lautstärke eingestellt ist.	Der Rhythmus wurde nicht gestartet. Weill ARPEGGIO CHORD oder RHYTHMIC mit der Sektion AUTO RHYTHM synchronisiert und von dieser gesteuert ist, muß der Rhythmus eingeschaltet sein, damit diese Merkmale arbeiten können. (Siehe Seite 5).
Die Tonhöhe in Betriebsart SINGLE FINGER ändert sich nicht, auch wenn die höheren oder niedrigeren Tasten auf der Tastatur gedrückt werden.	Die Betriebsart SINGLE FINGER produziert nur die Noten innerhalb eines festen Einzeloktaven-Intervalls. Wenn Noten mit der gleichen Bezeichnung auf dem unteren Manual gedrückt werden, haben die erklingenden Akkorde die gleiche Tonhöhe. (Siehe Seite 10).
Die Harmonienoten sind nicht durch MELODY ON CHORD geliefert, auch wenn oberes und unteres Manual gleichzeitig gespielt werden.	Die für die Harmonielinie zu verwendende Stimme ist nicht eingestellt. Wählen Sie eine Stimme von UPPER ORCHESTRAL VOICES und stellen Sie die Lautstärke ein. Wenn die Melodie im Baßbereich des oberen Manuals gespielt wird, erklingen die Harmonienoten nicht. (Siehe Seite 12).

Erscheinung	Ursache und Abhilfe
Einige Funktionen können nicht im REGISTRATION MEMORY gespeichert werden.	Die folgenden Funktionen können nicht gespeichert werden: START, SYNCHRO START, FILL IN, INTRO./ENDING Schalter von AUTO RYTHM und bestimmte Funktionen des Multi-Menu, wie TRANSPOSITION. (Siehe Seite 13).
Beim Einstecken eines neuen RAM-Packs leuchtet das Lämpchen ERROR auf.	Wenn ein unformatiertes RAM-Pack in die Electone eingesteckt wird, blinkt das Lämpchen ERROR mehrmals auf. In diesem Zustand die Taste CONFIRM drücken, um das RAM-Pack zu formatieren, und dann das Verfahren TO PACK durchführen. (Siehe Seite 14).
Das Verfahren TO PACK wird durchgeführt, aber das Lämpchen ERROR leuchtet.	Prüfen, wie das RAM-Pack eingesteckt wurde, und ob das Verfahren richtig durchgeführt wurde; dann den Vorgang wiederholen. Wenn der Speicherschutzschalter des RAM-Packs eingeschaltet war, werden die Daten nicht übertragen, auch wenn das Verfahren TO PACK durchgeführt wird. (Siehe Seite 14).
Wenn eine graue Taste gewählt wird, wird eine andere Stimme als die angezeigte produziert.	Das liegt daran, daß ein VOICE MENU zu der grauen Taste zugeordnet wurde. Zum Rückstellen der ursprünglich angezeigten Stimme entweder die Taste MENU ON ausschalten (ME-55A/ME-35A) oder die Taste ORIGINAL VOICE verwenden. (Siehe Seite 5, 16).
Eine Stimme von VOICE MENU kann nicht zu einer grauen Taste zugeordnet werden.	Bei ME-55A/ME-35A prüfen, ob die Taste MENU ON eingeschaltet ist und das Bedienungsverfahren prüfen. Dann den Vorgang wiederholen. Bei ME-15 die gewünschte Taste VOICE MENY drücken und die ursprüngliche graue Taste gedrückt halten. (Siehe Seite 4, 16).
Die Wirkung von SUSTAIN oder USER VIBRATO wurde eingestellt, aber der gewünschte Effekt wird nicht produziert.	Das Bedienungsverfahren überprüfen. Wenn ein Effekt eingestellt wird, muß die Taste SUSTAIN oder USER VIBRATO auch eingeschaltet werden. (Siehe Seite 17, 18).
Die Betriebsarten RECORD oder EDIT können nicht eingeschaltet werden, auch nachdem die Taste C.S.P. EDIT/CLEAR gedrückt wurde.	Eine Taste SONG ist eingeschaltet. Die Taste SONG ausschalten, dann die Betriebsart RECORD oder EDIT einschalten. (Siehe Seite 19.)
Bestimmte Funktionen, die im REGISTRATION MEMORY gespeichert wurde, wurden nicht im C.S.P. programmiert. (ME-55A/ME-35A)	Das Temporo des Rhythmus oder die Einstellung von AUTO BASS CHORD kNoten im REGISTRATION MEMORY gespeichert werden, aber nicht im C.S.P. (Siehe Seite 19).
Akkorde, Fill-In-Muster oder Intro./Ending-Muster können nicht im C.S.P. programmiert werden. (ME-55A/ME-35A)	Zum Programmieren eines Akkordes eine Zeittangenten drücken und dabei die entsprechenden Tasten auf dem unteren Manual gedrückt halten. Zum Programmieren eines Fill-In- oder Intro./Ending-Musters die Taste REGIST. drücken und den betreffenden Schalter gedrückt halten. Nachdem INTRO und REGIST. gedrückt wurde, immer einen akkordfreien Takt programmieren; nachdem ENDING und REGIST. gedrückt wurden, sicherstellen, daß zwei Takte mit Akkorden programmiert werden. (Siehe Seite 19—20).
Bei der Programmierung von C.S.P. erklingen drei Warntöne. (ME-55A/ME-35A)	Wenn die Speicherkapazität eines C.S.P.-Programms erreicht ist, erklingen drei Warntöne um anzuzeigen, daß weitere Programmierung unmöglich ist. (Siehe Seite 19).
Bei C.S.P.-Wiedergabe wird die Begleitung nicht produziert. (ME-55A/ME-35A)	CHORD CANCEL ist eingeschaltet. Wenn die Begleitung gespielt werden soll, CHORD CANCEL ausschalten. (Siehe Seite 21).
Nachdem C.S.P. wiedergegeben ist, sind die vorher im REGISTRATION MEMORY vorhandenen Registraturen nicht mehr vorhanden. (ME-55A/ME-35A)	Wenn eine SONG-Taste für C.S.P.-Wiedergabe eingeschaltet wird, ersetzen die Daten von REGISTRATION MEMORY bei der ursprünglichen Programmierung von C.S.P. die momentan vorhandenen Einstellungen von REGISTRATION MEMORY. Wenn die Daten der momentanen Einstellungen bewahrt werden sollen, zuerst diese auf ein RAM-Pack oder Cassettenband überspielen. (Siehe Seite 21).
Die in C.S.P. EDIT Betriebsart hinzugefügten Daten wurden vor der gewünschten Position eingefügt. (ME-55A/ME-35A)	Zum Hinzufügen von Fill In oder Intro/Ending Daten oder Daten zum Umschalten der Registraturen den Datenzeiger auf die Stellung nach dem Einfügpunkt bewegen, und dann erste die Programmierung durchführen. (Siehe Seite 24).
Das Verfahren FROM CASSETTE wird durchgeführt, aber die Daten werden nicht zur Electone übertragen. (ME-55A/ME-35A)	Die Kabelverbindung, das Bedienungsverfahren, die Wiedergabelautstärke des Recorders, die Art des verwendeten Cassettenband, den verwendeten Recorder usw. prüfen. Dann das Verfahren FROM CASSETTE erneut durchführen. Wenn der Fehler wieder auftritt, einen anderen Recorder verwenden. (Siehe Seite 25).
Das Bedienungsfeld oder zugehörige Teile arbeiten nicht normal oder die gespeicherten Daten werden verändert.	Obwohl dies ein seltener Fall ist, können elektrische Störungen (wie bei Gewittern) anormale Funktion der Electone oder [nderungen der gespeicherten Daten bewirken. In diesem Fall den Netzschalter ausschalten und dann erneut einschalten. Dabei die ganz linke Taste des Multi-Menu (ausschließlich der Sektion CASSETTE) drücken. (Nur ME-55A/ME-35A).

# TECHNISCHE DATEN

\*Änderungen bei Design und technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

	ME-55A	ME-35A	ME-15A	
<b>TASTATUR</b>	OBERES: 44 TASTEN (f-c4), UNTERES: 44 TASTEN (F-c3), FUSSREGISTER: 13 TASTEN (C-c)			
<b>UPPER ORCHESTRAL VOICES</b>	STRINGS, BRASS 1, BRASS 2, COMBI. 1, COMBI. 2, COMBI. 3, VOLUME	STRINGS, BRASS, COMBI. 1, COMBI. 2, VOLUME		
<b>UPPER LEAD VOICES</b>	FLUTE, TROMBONE, TRUMPET, SAXOPHONE, VOLUME		OBOE, TRUMPET, VOLUME	
<b>LOWER ORCHESTRAL VOICES</b>	STRINGS, BRASS 1, COMBI. 1, COMBI. 2, VOLUME		STRINGS, COMBI., VOLUME	
<b>BASS VOICES</b>	ELECTRIC BASS, BASS, VOLUME			
<b>ARPEGGIO CHORD / RHYTHMIC</b>	ARPEGGIO CHORD: 1, 2, 3, 4, VOLUME		RHYTHMIC: 1, 2, VOLUME	
<b>EFFEKTS</b>	<b>SUSTAIN</b>	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDAL		
	<b>USER VIBRATO</b>	LEAD, UPPER ORCHES.	—	
	<b>TREMOLO / SYMPHONIC</b>	TREMOLO, SYMPHONIC, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.	—	
	<b>GLIDE</b>	GLIDE (FOOT SWITCH)	—	
<b>AUTO RHYTHM</b>	<b>MUSTER</b>	MARCH, TANGO, WALTZ 1, WALTZ 2, BALLAD, SWING, SAMBA, BOSSANOVA, LATIN ROCK, LATIN, BOUNCE, SLOW ROCK, 8 BEAT 1, 8 BEAT 2, DISCO, 16 BEAT	MARCH, TANGO, WALTZ, BALLAD, SWING, SAMBA, BOSSANOVA, LATIN ROCK, LATIN, BOUNCE, SLOW ROCK, 8 BEAT 1, 8 BEAT 2, DISCO, 16 BEAT	
	<b>REGLER</b>	VOLUME, TEMPO, TEMPO LAMP, START, SYNCHRO START, FILL IN, INTRO./ENDING, FILL IN VARI., EXTRA PERCUSSION	VOLUME, TEMPO, TEMPO LAMP, START, SYNCHRO START	
	<b>FOOT SWITCH</b>	RHYTHM STOP, FILL IN, ENDING	—	
<b>AUTO BASS CHORD</b>	SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C., MEMORY			
<b>MELODY ON CHORD</b>	1, 2, (1+2)	—		
<b>REGISTRATION MEMORY</b>	MEMORY, 1, 2, 3, 4, 5			
<b>PACK</b>	CONFIRM, FROM PACK, TO PACK, READY, ERROR			
<b>C.S.P. PLAY</b>	SONG 1, SONG 2		—	
<b>MULTI MENU</b>	<b>REGISTRATION MENU 1</b>	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8		
	<b>REGISTRATION MENU 2</b>	9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16		
	<b>VOICE MENU 1</b>	PIPE ORGAN, COSMIC BRASS 1, COSMIC BRASS 2, PIANO, ELECTRIC PIANO, HARPSICHORD, ORIGINAL VOICE, MENU ON	TROMBONE, SAXOPHONE, PIANO, JAZZ GUITAR, ACOUSTIC GUITAR, HARPSICHORD, PIPE ORGAN, ORIGINAL VOICE	
	<b>VOICE MENU 2</b>	ACOUSTIC GUITAR, ELECTRIC GUITAR, JAZZ GUITAR, STEEL GUITAR, DISTORTION GUITAR, CLAVI, TIMPANI, WHISTLE		
	<b>VOICE MENU 3</b>	PAN FLUTE, CLARINET, FLÜGEL HORN, SAXOPHONE SAX, HARMONICA, COSMIC 1, COSMIC 2, CONTRA BASS		
	<b>USER VIBRATO</b>	U. LEAD=DELAY•DEPTH, U. ORCHES. DEPTH, 0, 1, 2, 3, 4		—
	<b>SUSTAIN</b>	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDAL, 0, 1, 2, 3, 4		
	<b>C.S.P. RECORD</b>	■, ←, →, REGIST./■, ■, ■, ■, ■, EDIT/CLEAR		
	<b>C.S.P. PLAY MODE TRANSPOSITION</b>	REPEAT, INTRO. COUNT, CHORD CANCEL, NORMAL, ↓, ↑		
	<b>CASSETTE</b>	TO CASSETTE, FROM CASSETTE		
<b>HAUPTREGLER</b>	MASTER VOLUME, EXPRESSION PEDAL, POWER, FOOT SWITCH (nur ME-55A)			
<b>ZUBEHÖRBUCHSEN</b>	HEADPHONES, AUX. OUT, EXP. IN, MIDI OUT, MIDI IN, TO CASSETTE (nur ME-55A/ME-35A), FROM CASSETTE (nur ME-55A/ME-35A), SPEAKER OUT, AC OUT			
<b>VERSTÄRKER</b>	30 W + 15 W			
<b>LAUTSPRECHER</b>	18 cm × 1, 10 cm × 2, 5 cm × 1		18 cm × 1, 10 cm × 1, 5 cm × 1	
<b>ABMESSUNGEN (B × T × H)</b>	106,2 × 39,2 × 84,6 cm			
<b>GEWICHT</b>	38 kg	37 kg	36 kg	



# VERWENDUNG VON MIDI

Beim Wort "MIDI" handelt es sich um eine Abkürzung von "Musical Instrument Digital Interface", einer Norm, die den Austausch bestimmter Arten von Daten zwischen elektronischen Musikinstrumenten verschiedener Hersteller gestattet. Sie brauchen daher nur das MIDI-Instrument, auf dem Sie spielen wollen, über ein MIDI-Kabel an ein zweites MIDI-Gerät (bei dem es sich nicht unbedingt um ein Musikinstrument handeln muß) anzuschließen, und können dieses dann über Daten ansteuern, die von dem Instrument übertragen werden, auf dem Sie spielen. Diese Möglichkeit erschließt Ihnen beim Spielen aufregende neue Dimensionen in der Klangerzeugung.

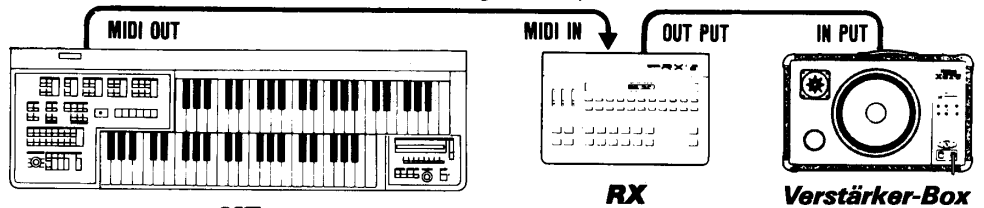
## MIDI-Funktionen von Electones der ME-Serie Was MIDI kann:

- Übertragung/Erkennung von Taste-Ein/Aus-Daten (Betriebsart OMNI OFF, POLY)
  - \* Toninformationen des oberen Manuals → Kanal 1
  - \* Toninformationen des unteren Manuals → Kanal 2
  - \* Toninformationen des Pedals → Kanal 3
- Übertragung/Erkennung von Steuermeldungen für Registration Memory und Registration Menu (nur ME-55A/ME-35A)
- Übertragung des MIDI-Taktgebersignals (interne Synchro-Betriebsart)
- Übertragung/Erkennung von Steuermeldungen für Rhythmus-Start/Stop
- Übertragung/Erkennung von Steuermeldungen für Fill-In (nur ME-55A/ME-35A), Intro./Ending (nur ME-55A/ME-35A) und Fußschalter (nur ME-55A).

## Anwendungsbeispiele

### (1) ME → RX

Die mit den Electones der ME-Serie zur Verfügung stehenden Rhythmusfiguren sind von äußerst hoher Qualität, doch können Sie auch ein Rhythmusgerät der RX-Serie an Ihre ME anschließen, wenn Sie Ihre eigenen Rhythmusfiguren zusammenstellen möchten. Die gemeinsamen Steuerinformationen, die von der ME übertragen und vom RX empfangen werden können, sind in diesem Anwendungsbeispiel auf Daten beschränkt, die sich auf den Rhythmus beziehen, und bestehen grundsätzlich aus den folgenden Funktionen:

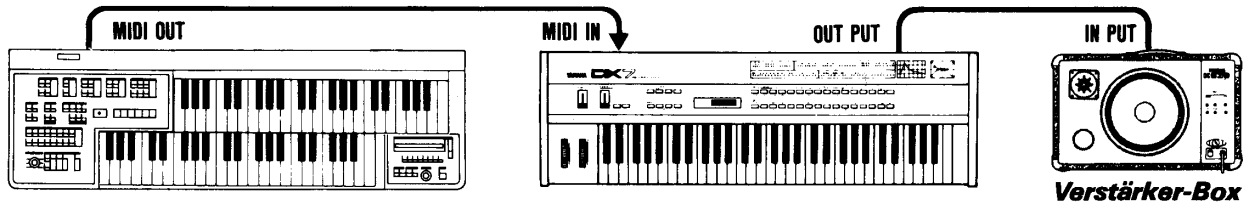


- (1) Ein- und Ausschalten der Rhythmusbegleitung der ME bewirkt ein synchronisiertes Ein- bzw. Ausschalten des Rhythmus am RX.
  - (2) Bei einem Tempowechsel an der ME erfolgt ein entsprechender Tempowechsel am RX.
- \* Stellen Sie die Synchronisierung des RX auf externe Synchro-Betriebsart ein. (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des RX.)

### (2) ME → DX

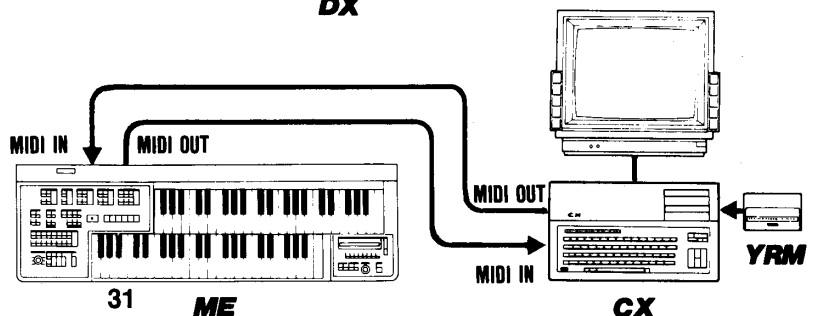
Wenn Sie beim Spielen Ihrer ME-Electone eine von Ihnen selbst zusammengestellte Stimme hinzufügen wollen, ist dies durch Anschluß der ME-Electone an einen Digital Synthesizer der DX-Serie möglich. Die gemeinsamen Steuerinformationen, die von der ME übertragen und vom DX empfangen werden können, bestehen in diesem Anwendungsbeispiel grundsätzlich aus den folgenden Funktionen:

- (1) Beim Spielen auf dem oberen Manual (unteren Manual oder Pedal) der ME wird gleichzeitig Klang vom DX erzeugt.



### (3) ME ↔ CX + YRM

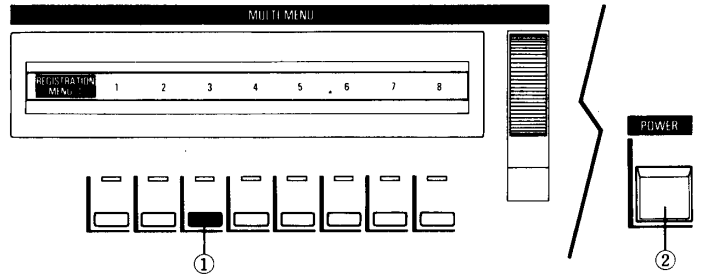
Wenn Sie die Begleitung Ihrer ME separat aufnehmen, die Klänge verschiedener Tasteninformationen kombinieren und den Gesamtklang ohne die geringste Beeinträchtigung der Klangqualität über die ME wiedergeben lassen wollen, empfiehlt sich der Anschluß eines MSX-Musik-Computers der CX-Serie, der über die Musik-Software YRM (MIDI RECORDER) verfügt.



## Steuerung der MIDI-Funktion

### Umschalten auf externe Synchro-Betriebsart (für Erkennung des MIDI-Taktgebersignals):

- Bei der ME-55A oder ME-35A halten Sie zunächst die dritte Taste von links am MULTI-MENU gedrückt und schalten gleichzeitig den Netzschalter einmal aus und wieder ein. Nachdem Sie den Netzschalter wieder eingeschaltet haben, halten Sie die dritte Taste von links am MULTI-MENU noch mindestens fünf Sekunden lang gedrückt. Bitte beachten Sie, daß dabei jede beliebige Seite außer CASSETTE & PACK auf dem MULTI-MENU angezeigt sein kann.



- Bei der ME-15A halten Sie die SYNCHRO START-Taste des Auto-Rhythmus gedrückt, während Sie den Netzschalter wie oben beschrieben einmal aus- und wieder einschalten, und halten die SYNCHRO START-Taste danach noch mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.



**N**  
**NORMAL** (S. 18)  
Nachdem die gesamte Tastatur der Electone transponiert worden ist, kann die ursprüngliche Tonlage durch Drücken dieser Taste wieder eingestellt werden.

**O**  
**Oben**  
Bezieht sich auf das obere Manual der Electone.

**ORCHESTRAL VOICES** (S. 2–3)  
Die polyphone Stimmen-Sektion hat die Stimmen der wichtigsten Instrumente eines Orchesters und kann simultan bis zu sieben Noten erklingen lassen. Diese Funktion steht für das obere und untere Manual zur Verfügung.

**ORIGINAL VOICE** (S. 4, 16)  
Diese Taste dient zum Löschen einer bestimmten Stimme des VOICE MENU, die einer grauen Taste zugeordnet worden ist und zum Rückstellen auf die ursprünglich gezeigte Stimme.

**P**  
**PAN FLUTE** (S. 16)  
Diese Stimme, die auf dem VOICE MENU vorhanden ist, erinnert an ein einfaches Holzblasinstrument mit ländlicher Stimmung.

**Polyphon**  
In der Lage, mehrere Noten gleichzeitig erklingen zu lassen.

**R**  
**RAM-Pack** (S. 14)  
Dieses Teil hat einen eingebauten LSI-Chip zur Datenspeicherung, so daß die im Electone gespeicherten Daten auf RAM-Pack übertragen und dann vom RAM-Pack wieder in die Electone abgerufen werden können.

**READY** (S. 14)  
Wenn ein RAM-Pack verwendet wird, leuchtet das Lämpchen READY auf, wenn die Taste CONFIRM gedrückt wird. Anschließend blinkt es, um anzuzeigen, daß Daten richtig übertragen werden.

**Registrierung**  
In der Electone-Terminologie bezieht sich der Ausdruck "Registrierung" auf eine Sammlung von Einstellungen zur Erzeugung des am besten geeigneten Klangs für den zu spielenden Titel, einschließlich Stimmen, Effekte, Rhythmen etc.

**REGISTRATUR-TASTE** (S. 20)  
Diese Taste wird gedrückt, wenn ein Fill-In, Intro oder Ending-Muster oder wenn Daten von REGISTRATION MEMORY zu C.S.P. programmiert werden.

**REGISTRATION MENU** (S. 15)  
Dieses Multi-Menu-Merkmal ist mit 16 verschiedenen Registrierungen vorgegeben, die alle auf einfachen Tastendruck abgerufen werden können.

**REGISTRATION MEMORY** (S. 13)  
Dieses Merkmal erlaubt Speicherung der momentanen Registrierungen oder Abruf der Basis-Registrierungen.

**REPEAT** (S. 21)  
Wenn diese Taste eingeschaltet ist, wird C.S.P. die Wiedergabe wiederholt durchführen.

**RHYTHMIC** (S. 5)  
Wenn diese Taste eingeschaltet ist, wird die Stimme der Sektion LOWER ORCHESTRAL VOICES so umgestellt, daß sie mit dem Rhythmus synchronisiert ist. (ME-15A).

**S**  
**16-BEAT** (S. 8)  
Ein Rhythmusmuster basierend auf 16 tel-Noten, das in rhythmischen Genres wie Rock, Fusion und Jazz verwendet wird.

**Septimen-Akkord** (S. 10)  
Bezieht sich auf eine Durtriade, zu der eine Moll-Septimennote hinzugefügt wurde. In der Betriebsart SINGLE FINGER von AUTO BASS CHORD wird ein Septimenakkord produziert, indem gleichzeitig die Grundnote des Akkordes und die nächste weiter links gelegene weiße Taste gedrückt werden.

**SINGLE FINGER** (S. 10)  
Eine der Tasten, die zur Wahl von AUTO BASS CHORD dienen. Wenn SINGLE FINGER eingeschaltet ist, können Akkord- und Baßbegleitung automatisch durch Drücken der Grundnoten auf dem unteren Manual erzeugt werden.

**SONG-TASTE** (S. 19)  
C.S.P. ist mit zwei SONG-Tasten ausgestattet, die beide mit Akkordsequenzen programmiert werden können. Die SONG-Tasten dienen zur Programmierung, Wiedergabe und Bearbeitung der Begleitung mit C.S.P.

**Stimme**  
Der Ausdruck, der für die einzelnen Klänge der Instrumente, die auf der Electone produziert werden können, verwendet wird.

**Stimmensektion**  
Bezieht sich auf jede Sektion auf dem Bedienungsfeld der Electone, bei dem Stimmen gewählt werden können, wie ORCHESTRAL VOICES, LEAD VOICES und BASS VOICES.

**SUSTAIN** (S. 6, 18)  
Dieser Effekt fügt einen Nachklang zu den Stimmen hinzu, nachdem die Tasten losgelassen werden. Bei ME-55A/ME-35A kann die Länge von Sustain auf dem Multi-Menu eingestellt werden.

**SWING** (S. 8)  
Ein normales Rhythmusmuster des Jazz.

**SYMPHONIC** (S. 7)  
Dieser Effekt fügt dem Klang einen ausgedehnten Nachklang hinzu, der dem kombinierten Spiel mehrere Instrumente ähnelt.

**SYNCHRO START** (S. 8)  
Wenn SYNCHRO START eingeschaltet ist, bewirkt Drücken einer Taste auf dem unteren Manual, daß der Rhythmus gleichzeitig mit der Begleitung startet.

**T**  
**TEMPO** (S. 8)  
Dieser Regler steuert die Geschwindigkeit des Rhythmus.

**TEMPO-LÄMPCHEN** (S. 8)  
Dieses Lämpchen zeigt die Geschwindigkeit des Rhythmus an. Es blinkt beim ersten Taktschlag jedes Taktes, wenn der Rhythmus begonnen hat.

**TO CASSETTE** (S. 25)  
Diese Taste dient zur Übertragung der Daten der Electone auf Cassettenband.


**TO PACK** (S. 14)  
Diese Taste wird zusammen mit der Taste MEMORY des REGISTRATION MEMORY zur Übertragung der Daten der Electone zum RAM-Pack eingesetzt.

**TRANSPOSITION** (S. 18)  
Das Transponiermerkmal des Multi-Menu erlaubt es, die Gesamt-Tonlage der Electone zu ändern.

**TREMOLO** (S. 7)  
Fügt einer Stimme einen rotierenden Effekt hinzu, um eine reichen, expansiven Klang zu erzeugen.

**U**  
**Unten**  
Bezieht sich auf das untere Manual der Electone.  
**USER VIBRATO** (S. 6, 17)  
Dieses Merkmal erlaubt es, ein Vibrato hinzuzufügen, daß nach eigenen Wünschen gestaltet ist. Der Effekt Vibrato wird auf dem Multi-Menu eingestellt.

**V**  
**Vibrato** (S. 6)  
Dieser Effekt vibriert die Stimmen für mehr Wirkung. Alle Stimmen der Electone wurden mit dem am besten geeigneten Vibrato vorprogrammiert.

**Violinschlüsseltaste (Treble Clef)** [  ] (S. 19, 24)  
Diese Taste dient zum Start der C.S.P.-Programmierung oder zur Programmierung des letzten Kadenzzeichens [—→]. Sie kann auch zum Umstellen des Datenzeigers sofort zum Anfang oder Ende eines Titels verwendet werden.

**VOICE MENU** (S. 4, 16)  
Dieses Merkmal erlaubt es, eine Vielzahl von Stimmen zu den grauen Tasten jeder Stimmensektion zuzuordnen. Die VOICE MENUS des Multi-Menu der ME-55A/ME-35A enthält 22 Stimmen. Bei ME-15A können die 7 unter den Rhythmusmuster gezeigten Stimmen zugeordnet werden.

**Z**  
**Zeitlängentasten (Duration)** [  ] (S. 19)

Diese Tasten geben die Länge der Akkorddaten bei der C.S.P.-Programmierung an. Zum Programmieren eines Akkordes eine Zeitlängentaste drücken und einen Akkord auf dem unteren Manual drücken.

# MIDI Implementation Chart / MIDI-Anwendungstabelle

## Tableau d'implantation MIDI / Tabla de implementación de MIDI

Date: 8/15, 1987  
Version: 1.0

Function ...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1 2 3	1 2 3 16	UK (PRESET) LK (PRESET) PK (PRESET) CONTROL (PRESET)
	Changes	×	×	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages Altered	× *****	× ×	
Note Number		53-96 41-84 36-48	53-96 41-84 36-48	UK LK PK
	True Voice	*****	53-96, 41-84, 36-48	UK, LK, PK
Velocity	Note ON	× 9nH, v=64	× 9nH, v=1-127	
	Note OFF	× 9nH, v=0	× 9nH, v=0, 8nH	
After Touch	Key's	×	×	
	Ch's	×	×	
Pitch Bender		×	×	
Control Change		×	×	
Program Change		0-4	0-4	Regist. Memory
	True #	*****	0-4	
System Exclusive		×	×	
System Common	Song Pos	×	×	
	Song Sel	×	×	
	Tune	×	×	
System Real Time	Clock	○	○	*
	Commands	○	○	(FA, FC)
Aux Messages	Local ON/OFF	×	×	** (123)
	All Notes OFF	×	○	
	Active Sense	○	○	
	Reset	×	○	
Notes		* Recognize only when External Mode ** Recognize only channel 16		

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: Yes  
×: No

*Electone ME-55A/ME-35A*

## MIDI Implementation Chart / MIDI-Anwendungstabelle

### Tableau d'implantation MIDI / Tabla de implementación de MIDI

Date: 8/15, 1987

Version: 1.0

Function . . .	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel    Default	1 2 3	1 2 3 16	UK (PRESET) LK (PRESET) PK (PRESET) CONTROL (PRESET)
Changes	×	×	
Mode                Default Messages Altered	Mode 3 × *****	Mode 3 × ×	
Note Number	53-96 41-84 36-48	36-96 36-96 36-96	UK LK PK
True Voice	*****	36-96	UK, LK, PK
Velocity            Note ON Note OFF	× 9nH, v = 64 × 9nH, v = 0	× 9nH, v = 1-127 × 9nH, v = 0, 8nH	
After Touch        Key's Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bender	×	×	
Control Change	×	×	
Program Change    True #	0-4, 32-47 *****	0-4, 32-47 0-4, 32-47	Regist. Memory & Regist. Menu
System Exclusive	○	○	FILL SW INTRO./ENDING SW FOOT SW
System Common    Song Pos Song Sel Tune	× × ×	× × ×	
System Real Time  Clock Commands	○ ○	○ ○	* (FA, FC)
Aux Messages      Local ON/OFF All Notes OFF Active Sense Reset	× × ○ ×	× ○ ○ ○	** (123)
Notes	* Recognize only when External Mode ** Recognize only channel 16		

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: Yes  
×: No

SINCE 1887



**YAMAHA**

YAMAHA CORPORATION, HAMAMATSU, JAPAN